SONY

4-426-948-**21**(1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions GB

Bedienungsanleitung DE

Mode d'emploi FR

Istruzioni per l'uso IT

Gebruiksaanwijzing NL

To cancel the demonstration (DEMO) display, see page 4.

Zum Deaktivieren der Demo-Anzeige (DEMO) schlagen Sie bitte auf Seite 4 nach.

Pour annuler la démonstration (DEMO), reportez-vous à la page 4.

Per annullare la dimostrazione (DEMO), vedere pagina 4.

Om de demonstratie (DEMO) te annuleren, zie pagina 4.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Be sure to install this unit in the dashboard of the car for safety.
For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Laser diode properties
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 53.3 μW
(This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

This product contains technology subject to certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of this technology outside of this product is prohibited without the appropriate license(s) from Microsoft.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function (page 10). The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain. If you do not set the Auto Off function, press and hold (SOURCE/OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

Table of contents

Getting Started 4
Canceling the DEMO mode 4
Setting the clock 4
Detaching the front panel 4

Location of controls 5
Main unit 5

Radio 6
Storing and receiving stations 6
RDS 7

CD 9
Playing a disc 9
Playing tracks in various modes 9

Sound Settings and Setup Menu 10
Adjusting setup items 10

Using optional equipment 12
Auxiliary audio equipment 12

Additional Information 12
Precautions 12
Maintenance 14
Specifications 14
Troubleshooting 15

Getting Started

Canceling the DEMO mode

You can cancel the demonstration display which appears while this unit is turned off.

1 Press (MENU), rotate the control dial until "DISPLAY" appears, then press it.

2 Rotate the control dial until "DEMO" appears, then press it.

3 Rotate the control dial to select "DEMO-OFF," then press it.
The setting is complete.

4 Press ⮌ (BACK) twice.
The display returns to normal reception/play mode.

Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

1 Press (MENU), rotate the control dial until "GENERAL" appears, then press it.

2 Rotate the control dial until "CLOCK-ADJ" appears, then press it.
The hour indication flashes.

3 Rotate the control dial to set the hour and minute.
To move the digital indication, press (SEEK) +/–.

4 After setting the minute, press (MENU).
The setup is complete and the clock starts.

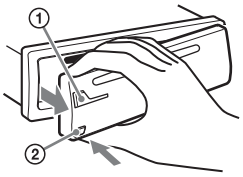
To display the clock, press (DSPL).

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

1 Press and hold (SOURCE/OFF) ①.
The unit is turned off.

2 Press the front panel release button ②, then remove the panel by pulling it towards you.



Caution alarm

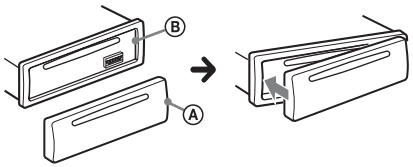
If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds. The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

Note

Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.

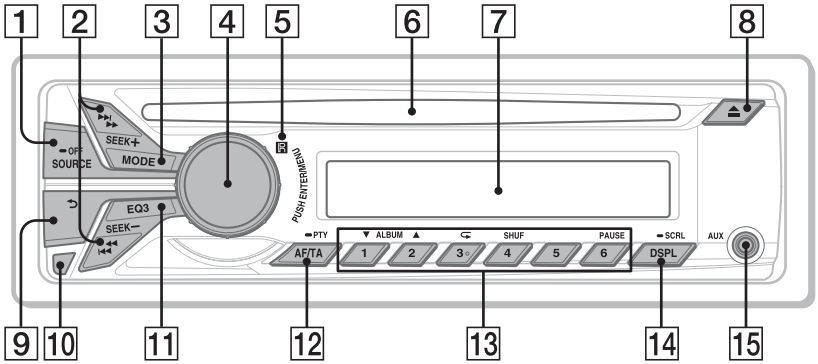
Attaching the front panel

Engage part Ⓐ of the front panel with part Ⓑ of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.



Location of controls

Main unit



This section contains instructions on the location of controls and basic operations.

1 **SOURCE/OFF button**
Press to turn on the power; select the source (Radio/CD/AUX).
Press and hold for 1 second to turn off the power.
Press and hold for more than 2 seconds to turn off the power and the display disappears.

2 **SEEK +/– buttons**
Radio:
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).
CD:
To skip a track (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 2 seconds and hold); reverse/fast-forward a track (press and hold).

3 **MODE button** page 6
To select the radio band (FM/MW/LW).

4 **Control dial/ENTER/MENU button** page 10
Rotate to adjust volume.
Press to enter setup mode.

5 **Receptor for the remote commander**

6 **Disc slot**
Insert the disc (label side up), playback starts.

7 **Display window**

8 **⏏ (Eject) button**
To eject the disc.

9 **⮌ (BACK) button**
To return to the previous display.

10 **Front panel release button** page 4

11 **EQ3 (Equalizer) button** page 10
To select an equalizer type (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM or OFF).

12 **AF (Alternative Frequencies)/ TA (Traffic Announcement)/ PTY (Program Type) button** page 7, 8
To set AF and TA (press); select PTY (press and hold) in RDS.

13 Number buttons

Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

CD:
(1)/(2): **ALBUM ▼/▲** (during MP3/WMA playback)
To skip an album (press); skip albums continuously (press and hold).
(3): **(Repeat)*** page 9
(4): **SHUF** page 9
(6): **PAUSE**
To pause playback. Press again to resume playback.

14 DSPL (Display)/SCRL (Scroll) button page 7, 9
To change display items (press); scroll a display item (press and hold).

15 AUX input jack page 12

* This button has a tactile dot.

Radio

Storing and receiving stations

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

1 Press (SOURCE/OFF) repeatedly until "TUNER" appears.
To change the band, press (MODE) repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, MW or LW.

2 Press (MENU), rotate the control dial until "GENERAL" appears, then press it.

3 Rotate the control dial until "BTM" appears, then press it.
The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.

Storing manually

1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button ((1) to (6)) until "MEMORY" appears.

Receiving the stored stations

1 Select the band, then press a number button ((1) to (6)).

Tuning automatically

1 Select the band, then press (SEEK) +/– to search for the station.

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold (SEEK) +/– to locate the approximate frequency, then press (SEEK) +/– repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

RDS

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio program signal.

Notes

- Depending on the country/region, not all RDS functions may be available.
- RDS will not work if the signal strength is too weak, or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.

Changing display items

Press (DSPL).

Setting AF (Alternative Frequencies) and TA (Traffic Announcement)

AF continuously retunes the station to the strongest signal in a network, and TA provides current traffic information or traffic programs (TP) if received.

1 Press (AF/TA) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To
AF-ON	activate AF and deactivate TA.
TA-ON	activate TA and deactivate AF.
AF/TA-ON	activate both AF and TA.
AF/TA-OFF	deactivate both AF and TA.

Storing RDS stations with the AF and TA setting

You can preset RDS stations along with the AF/TA setting. If you use the BTM function, only RDS stations are stored with the same AF/TA setting.

If you preset manually, you can preset both RDS and non-RDS stations with the AF/TA setting for each.

1 Set AF/TA, then store the station with BTM or manually.

Receiving emergency announcements

With AF or TA on, emergency announcements will automatically interrupt the currently selected source.

Tip

If you adjust the volume level during a traffic announcement, that level will be stored into memory for subsequent traffic announcements, independently from the regular volume level.

Staying with one regional program — REGIONAL

When the AF function is on: this unit's factory setting restricts reception to a specific region, so you will not be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional program's reception area, set "REGIONAL-OFF" in setup during FM reception (page 11).

Note

This function does not work in the UK and some other areas.

Local Link function (UK only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 **During FM reception, press a number button (1 to 6) on which a local station is stored.**

2 **Within 5 seconds, press again a number button of the local station.**
Repeat this procedure until the local station is received.

Selecting PTY (Program Types)

Use PTY to display or search for a desired program type.

1 **Press and hold AF/TA (PTY) during FM reception.**
The current program type name appears if the station is transmitting PTY data.

2 **Rotate the control dial until the desired program type appears, then press it.**
The unit starts to search for a station broadcasting the selected program type.

Type of programs

NEWS (News), **AFFAIRS** (Current Affairs), **INFO** (Information), **SPORT** (Sports), **EDUCATE** (Education), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Varied), **POP M** (Pop Music), **ROCK M** (Rock Music), **EASY M** (M.O.R. Music), **LIGHT M** (Light classical), **CLASSICS** (Serious classical), **OTHER M** (Other Music), **WEATHER** (Weather), **FINANCE** (Finance), **CHILDREN** (Children's program), **SOCIAL A** (Social Affairs), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Travel), **LEISURE** (Leisure), **JAZZ** (Jazz Music), **COUNTRY** (Country Music), **NATION M** (National Music), **OLDIES** (Oldies Music), **FOLK M** (Folk Music), **DOCUMENT** (Documentary)

Note

You may receive a different radio program from the one you select.

Setting CT (Clock Time)

The CT data from the RDS transmission sets the clock.

1 **Set "CT-ON" in setup (page 10).**

Note

The CT function may not work properly even though an RDS station is being received.

CD

Playing a disc

This unit can play CD-DA (also containing CD TEXT) and CD-R/CD-RW (MP3/WMA files (page 13)).

1 Insert the disc (label side up).
Playback starts automatically.

To eject the disc, press ⏏.

Note

Corresponding codec is MP3 (.mp3) and WMA (.wma).

Changing display items

Press DSPL.
Displayed items may differ depending on the disc type, recording format and settings.

Playing tracks in various modes

You can listen to tracks repeatedly (repeat play) or in random order (shuffle play).

1 During playback, press 3 (⊂) or 4 (SHUF) repeatedly until the desired play mode appears.

Repeat play

Select	To play
⊂ **TRACK**	track repeatedly.
⊂ **ALBUM***	album repeatedly.
⊂ **OFF**	track in normal order (Normal play).

Shuffle play

Select	To play
SHUF ALBUM*	album in random order.
SHUF DISC	disc in random order.
SHUF OFF	track in normal order (Normal play).

* When an MP3/WMA is played.

Sound Settings and Setup Menu

Customizing the equalizer curve — EQ3

"CUSTOM" of EQ3 allows you to make your own equalizer settings.

1 During reception/playback, press (EQ3) repeatedly to select "CUSTOM," then press ⮌ (BACK).

2 Press (MENU).

3 Rotate the control dial until "SOUND" appears, then press it.

4 Rotate the control dial until "EQ3 LOW," "EQ3 MID" or "EQ3 HIGH" appears, then press it.

5 Rotate the control dial to adjust the selected item, then press it.
The volume level is adjustable in 1 dB steps, from –10 dB to +10 dB.

Repeat steps 4 and 5 to adjust the equalizer curve.
To restore the factory-set equalizer curve, press and hold (MENU) before the setting is complete.

6 Press ⮌ (BACK) twice.
The display returns to normal reception/play mode.

Adjusting setup items

1 Press (MENU), rotate the control dial until the desired category appears, then press it.

2 Rotate the control dial until the desired item appears, then press it.

3 Rotate the control dial to select the setting, then press it.*
The setting is complete.

4 Press ⮌ (BACK) to return to the previous display.

* For CLOCK-ADJ and BTM settings, step 4 is not necessary.

The following items can be set depending on the source and setting:

GENERAL:

CLOCK-ADJ (Clock Adjust) (page 4)

CAUT ALM*1 (Caution Alarm)
Activates the caution alarm: "ON," "OFF" (page 4).

BEEP
Activates the beep sound: "ON," "OFF."

AUTO OFF
Shuts off automatically after a desired time when the unit is turned off: "NO," "30S (Seconds)," "30M (Minutes)," "60M (Minutes)."

AUX-A*1 (AUX Audio)
Activates the AUX source display: "ON," "OFF" (page 12).

REAR/SUB*1
Switches the audio output: "REAR-OUT" (power amplifier), "SUB-OUT" (subwoofer).

CT (Clock Time)
Activates the CT function: "ON," "OFF" (page 8).

REGIONAL[*2]
Restricts reception to a specific region: "ON," "OFF" (page 7).

BTM[*3] (page 6)

*1 When the unit is turned off.

*2 When FM is received.

*3 When the tuner is selected.

SOUND:

EQ3 LOW[*1] (page 10)

EQ3 MID[*1] (page 10)

EQ3 HIGH[*1] (page 10)

BALANCE
Adjusts the sound balance: "RIGHT-15 (R15)" – "CENTER (0)" – "LEFT-15 (L15)."

FADER
Adjusts the relative level: "FRONT-15 (F15)" – "CENTER (0)" – "REAR-15 (R15)."

LOUDNESS
Reinforces bass and treble for clear sound at low volume levels: "ON," "OFF."

S.WOOFER[*2] (Subwoofer)
SW LEVEL (Subwoofer Level)
Adjusts the subwoofer volume level: "+10 dB" – "0 dB" – "–10 dB." ("ATT" is displayed at the lowest setting.)
SW PHASE (Subwoofer Phase)
Selects the subwoofer phase: "SUB NORM," "SUB REV."
LPF (Low Pass Filter)
Selects the subwoofer cut-off frequency: "OFF," "80Hz," "100Hz," "120Hz," "140Hz," "160Hz."

HPF (High Pass Filter)
Selects the front/rear speaker cut-off frequency: "OFF," "80Hz," "100Hz," "120Hz," "140Hz," "160Hz."

AUX VOL[*3] (AUX Volume Level)
Adjusts the volume level for each connected auxiliary equipment: "+18 dB" – "0 dB" – "–8 dB."
This setting negates the need to adjust the volume level between sources.

*1 When EQ3 is activated (page 10).

*2 When the audio output is set to "SUB-OUT."

*3 When the AUX is selected.

DISPLAY:

DEMO (Demonstration)
Activates the demonstration: "ON," "OFF."

DIMMER
Changes the display brightness: "ON," "OFF."

AUTO SCR* (Auto Scroll)
Scrolls long items automatically: "ON," "OFF."

M.DISPLAY (Motion Display)
– "ON": to show moving patterns.
– "OFF": to deactivate the Motion Display.

* When the CD is selected.

Using optional equipment

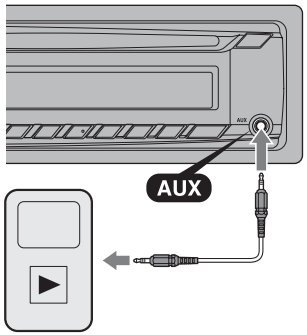
Auxiliary audio equipment

By connecting an optional portable audio device to the AUX input jack (stereo mini jack) on the unit and then simply selecting the source, you can listen on your car speakers.

Connecting the portable audio device

1. **Turn off the portable audio device.**
2. **Turn down the volume on the unit.**
3. **Connect the portable audio device to the unit with a connecting cord (not supplied)*.**

* Be sure to use a straight type plug.



Adjusting the volume level

Be sure to adjust the volume for each connected audio device before playback.

1. **Turn down the volume on the unit.**
2. **Press SOURCE/OFF repeatedly until "AUX" appears.**
3. **Start playback of the portable audio device at a moderate volume.**
4. **Set your usual listening volume on the unit.**
5. **Adjust the input level (page 11).**

Additional Information

Precautions

- Cool off the unit beforehand if your car has been parked in direct sunlight.
- Do not leave the front panel or audio devices brought in inside the car, or it may cause malfunction due to high temperature in direct sunlight.
- Power antenna (aerial) extends automatically.

Moisture condensation

Should moisture condensation occur inside the unit, remove the disc and wait for about an hour for it to dry out; otherwise the unit will not operate properly.

To maintain high sound quality

Do not splash liquid onto the unit or discs.

Notes on discs

- Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight.
- Before playing, wipe the discs with a cleaning cloth from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners.

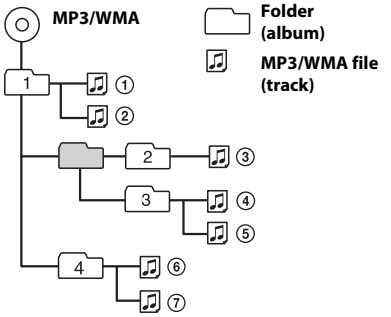
- This unit is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. DualDiscs and some of the music discs encoded with copyright protection technologies do not conform to the Compact Disc (CD) standard, therefore, these discs may not be playable by this unit.

- **Discs that this unit CANNOT play**
  - Discs with labels, stickers, or sticky tape or paper attached. Doing so may cause a malfunction, or may ruin the disc.
  - Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star). Attempting to do so may damage the unit.
  - 8 cm (3 1/4 in) discs.

Notes on CD-R/CD-RW discs

- The maximum number of: (CD-R/CD-RW only)
  - folders (albums): 150 (including root folder)
  - files (tracks) and folders: 300 (may less than 300 if folder/file names contain many characters)
  - displayable characters for a folder/file name: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- If the multi-session disc begins with a CD-DA session, it is recognized as a CD-DA disc, and other sessions are not played back.
- **Discs that this unit CANNOT play**
  - CD-R/CD-RW of poor recording quality.
  - CD-R/CD-RW recorded with an incompatible recording device.
  - CD-R/CD-RW which is finalized incorrectly.
  - CD-R/CD-RW other than those recorded in music CD format or MP3 format conforming to ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo or multi-session.

Playback order of MP3/WMA files



About MP3 files

- MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.
- ID3 tag versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4 apply to MP3 only. ID3 tag is 15/30 characters (1.0 and 1.1), or 63/126 characters (2.2, 2.3 and 2.4).
- When naming an MP3 file, be sure to add the file extension ".mp3" to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (Variable Bit Rate) MP3 file, elapsed playing time may not display accurately.

Note

If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.

About WMA files

- WMA, which stands for Windows Media Audio, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/22* of its original size.
- WMA tag is 63 characters.
- When naming a WMA file, be sure to add the file extension ".wma" to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (Variable Bit Rate) WMA file, elapsed playing time may not display accurately.

* only for 64 kbps

Note

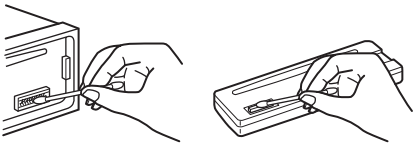
Playback of the following WMA files is not supported.
- lossless compression
- copyright-protected

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 4) and clean the connectors with a cotton swab. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

Specifications

Tuner section

FM

Tuning range: 87.5 – 108.0 MHz
Antenna (aerial) terminal:
External antenna (aerial) connector
Intermediate frequency: 25 kHz
Usable sensitivity: 8 dBf
Selectivity: 75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio: 80 dB (stereo)
Separation: 50 dB at 1 kHz
Frequency response: 20 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range:
MW: 531 – 1,602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antenna (aerial) terminal:
External antenna (aerial) connector
Intermediate frequency:
9,124.5 kHz or 9,115.5 kHz/4.5 kHz
Sensitivity: MW: 26 μV, LW: 45 μV

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB
Frequency response: 10 – 20,000 Hz
Wow and flutter: Below measurable limit

Power amplifier section

Output: Speaker outputs
Speaker impedance: 4 – 8 ohms
Maximum power output: 52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:
Audio outputs terminal (rear/sub switchable)
Power antenna (aerial)/Power amplifier control terminal (REM OUT)
Inputs:
Remote controller input terminal
Antenna (aerial) input terminal
AUX input jack (stereo mini jack)
Tone controls:
Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD)
Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD)
High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements: 12 V DC car battery (negative ground (earth))
Dimensions: Approx. 178 × 50 × 177 mm ($7\ ^1/_8 \times 2 \times 7$ in) (w/h/d)
Mounting dimensions: Approx. 182 × 53 × 160 mm ($7\ ^1/_4 \times 2\ ^1/_8 \times 6\ ^5/_{16}$ in) (w/h/d)
Mass: Approx. 1.2 kg (2 lb 11 oz)
Supplied accessories:
Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories/equipment:
Remote commander: RM-X114

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information.

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.
For details on using the fuse and removing the unit from the dashboard, refer to the installation/connections manual supplied with this unit.

General

No power is being supplied to the unit.

→ Check the connection or fuse.

The power antenna (aerial) does not extend.

→ The power antenna (aerial) does not have a relay box.

No sound.

→ The ATT function is activated.

→ The position of the fader control "FAD" is not set for a 2-speaker system.

No beep sound.

→ The beep sound is canceled (page 10).

→ An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The contents of the memory have been erased.

→ The power supply lead or battery has been disconnected or not connected properly.

→ The unit is reset.
– Store again in the memory.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the position of the ignition is switched.

→ The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

During playback or reception, demonstration mode starts.

→ If no operation is performed for 5 minutes with "DEMO-ON" set, demonstration mode starts.
– Set "DEMO-OFF" (page 11).

The display disappears from/does not appear in the display window.

→ The dimmer is set to "DIMMER-ON" (page 11).

→ The display disappears if you press and hold (SOURCE/OFF).
– Press (SOURCE/OFF) on the unit until the display appears.

→ The connectors are dirty (page 14).

The Auto Off function does not operate.

→ The unit is turned on. The Auto Off function activates after turning off the unit.
– Turn off the unit.

The operation buttons do not function.
The disc will not eject.

→ Press (DSPL) and ⮌ (BACK) for more than 2 seconds.
The contents stored in memory are erased. For your safety, do not perform the reset operation while you are driving.

Radio reception

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.

→ The connection is not correct.
– Check the connection of the car antenna (aerial).
– If the auto antenna (aerial) will not go up, check the connection of the power antenna (aerial) control lead.

Preset tuning is not possible.

→ Store the correct frequency in the memory.

→ The broadcast signal is too weak.

Automatic tuning is not possible.

→ The broadcast signal is too weak.
– Perform manual tuning.

RDS

The SEEK starts after a few seconds of listening.

→ The station is non-TP or has weak signal.
– Deactivate TA (page 7).

No traffic announcements.

→ Activate TA (page 7).

→ The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.
  – Tune in another station.

PTY displays "- - - - - - - -."

→ The current station is not an RDS station.

→ RDS data has not been received.

→ The station does not specify the program type.

Program service name flashes.

→ There is no alternative frequency for the current station.
  – Press (SEEK) +/– while the program service name is flashing. "PI SEEK" appears and the unit starts searching for another frequency with the same PI (Program Identification) data.

CD playback

The disc cannot be loaded.

→ Another disc is already loaded.

→ The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not play back.

→ Defective or dirty disc.

→ The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 13).

MP3/WMA files cannot be played back.

→ The disc is incompatible with the MP3/WMA format and version (page 13).

MP3/WMA files take longer to play back than others.

→ The following discs take a longer time to start playback.
  – A disc recorded with a complicated tree structure.
  – A disc recorded in Multi Session.
  – A disc to which data can be added.

The display items do not scroll.

→ For discs with very many characters, those may not scroll.

→ "AUTO SCR" is set to "OFF."
  – Set "AUTO SCR-ON" (page 11).
  – Press and hold (DSPL) (SCRL).

The sound skips.

→ Installation is not correct.
  – Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.

→ Defective or dirty disc.

The disc will not eject.

→ Press ⏏ (eject) (page 5).

Error displays/Messages

ERROR

→ The disc is dirty or inserted upside down.
  – Clean or insert the disc correctly.

→ A blank disc has been inserted.

→ The disc cannot play due to a problem.
  – Insert another disc.

→ Press ⏏ (eject) to remove the disc.

FAILURE

→ The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
  – See the installation/connections manual of this model to check the connection.

NO AF (No Alternative Frequencies)

→ There is no alternative frequency for the current station.

NO MUSIC

→ The disc does not contain a music file.
  – Insert a music CD in this unit.

NO NAME

→ A disc/album/artist/track name is not written in the track.

NO TP (No Traffic Programs)

→ The unit will continue searching for available TP stations.

OFFSET

→ There may be an internal malfunction.
  – Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

PUSH EJT (Push Eject)

→ The disc cannot be ejected.
– Press ⏏ (eject) (page 5).

READ

→ The unit is reading all track and album information on the disc.
– Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

"␣␣␣␣" or "¬¬¬¬"

→ During reverse or fast-forward, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

"_"

→ The character cannot be displayed with the unit.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer. If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Montieren Sie dieses Gerät aus Sicherheitsgründen im Armaturenbrett des Fahrzeugs. Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Eigenschaften der Laserdiode
Emissionsdauer: Kontinuierlich
Laseremission: Weniger als 53,3 µW
(Gemessen im Abstand von ca. 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Apertur von 7 mm.)

Windows Media ist ein eingetragenes Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Dieses Produkt enthält Technologie, die bestimmten Schutz- und Urheberrechten von Microsoft unterliegt. Die Benutzung oder Verteilung dieser Technologie außerhalb dieses Produktes ohne entsprechende Lizenz(en) von Microsoft ist verboten.

MPEG Layer-3 Audiocodiertechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik (Seite 13). Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird. Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste SOURCE/OFF gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Inhalt

Vorbereitungen 4
- Beenden des DEMO-Modus 4
- Einstellen der Uhr 4
- Abnehmen der Frontplatte 5

Lage und Funktion der Bedienelemente 6
- Hauptgerät 6

Radio 7
- Speichern und Empfangen von Sendern 7
- RDS 8

CD 10
- Wiedergeben einer CD 10
- Wiedergeben von Titeln in verschiedenen Modi 11

Klangeinstellungen und Setup-Menü 12
- Einstellen von Konfigurationsoptionen 12

Verwenden gesondert erhältlicher Geräte 14
- Zusätzliche Audiogeräte 14

Weitere Informationen 15
- Sicherheitsmaßnahmen 15
- Wartung 17
- Technische Daten 18
- Störungsbehebung 19

Vorbereitungen

Beenden des DEMO-Modus

Sie können die Demo, die beim Ausschalten des Geräts angezeigt wird, abbrechen.

1. **Drücken Sie (MENU), drehen Sie den Steuerregler, bis „DISPLAY“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**
2. **Drehen Sie den Steuerregler, bis „DEMO“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**
3. **Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers „DEMO-OFF“ aus und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**
   Die Einstellung ist damit abgeschlossen.
4. **Drücken Sie ⮌ (BACK) zweimal.**
   Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Empfangsmodus bzw. Wiedergabemodus.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format digital an.

1. **Drücken Sie (MENU), drehen Sie den Steuerregler, bis „GENERAL“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**
2. **Drehen Sie den Steuerregler, bis „CLOCK-ADJ“ erscheint, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**
   Die Stundenanzeige blinkt.
3. **Drehen Sie den Steuerregler, um die Stunden und Minuten einzustellen.**
   Drücken Sie (SEEK) +/–, um zur jeweils nächsten Ziffer in der Digitalanzeige zu wechseln.
4. **Drücken Sie (MENU), nachdem Sie die Minuten eingestellt haben.**
   Der Einstellvorgang ist damit abgeschlossen und die Uhr beginnt zu laufen.

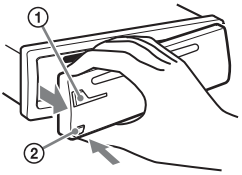
Zum Einblenden der Uhrzeit drücken Sie (DSPL).

Abnehmen der Frontplatte

Um zu verhindern, dass das Gerät gestohlen wird, können Sie die Frontplatte abnehmen.

1 Halten Sie (SOURCE/OFF) ① gedrückt.
Das Gerät schaltet sich aus.

2 Drücken Sie die Taste zum Lösen der Frontplatte ② und ziehen Sie die Frontplatte zum Abnehmen auf sich zu.



Warnton

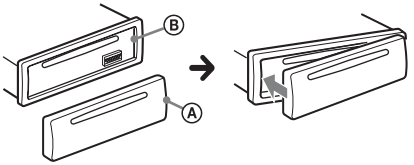
Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton. Der Warnton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

Hinweis

Schützen Sie die Frontplatte vor Hitze bzw. hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.

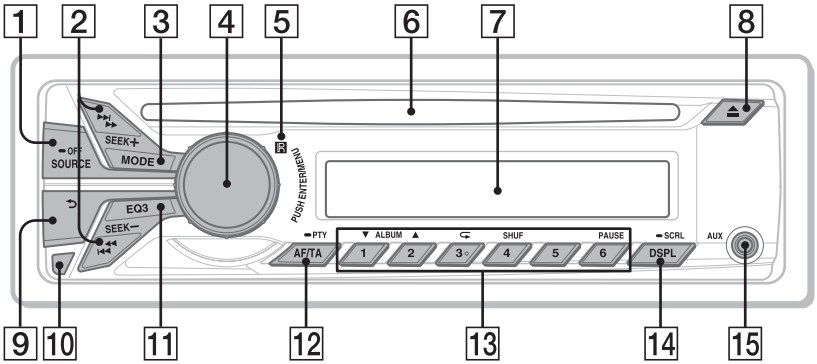
Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil Ⓐ der Frontplatte wie abgebildet an Teil Ⓑ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



Lage und Funktion der Bedienelemente

Hauptgerät



In diesem Abschnitt werden Lage und Grundfunktionen der Teile und Bedienelemente beschrieben.

1 Taste SOURCE/OFF
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten bzw. die Tonquelle (Radio/CD/AUX) auszuwählen.
Wenn Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt halten, schaltet sich das Gerät aus.
Wenn Sie die Taste mehr als 2 Sekunden lang gedrückt halten, schaltet sich das Gerät aus und die Anzeige wird ausgeblendet.

2 Tasten SEEK +/–
Radio:
Automatisches Einstellen von Sendern (drücken) bzw. manuelle Sendersuche (gedrückt halten).
CD:
Überspringen eines Titels (drücken), Überspringen mehrerer Titel hintereinander (drücken, dann innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und gedrückt halten) bzw. Rückwärts-/Vorwärtssuchen in einem Titel (gedrückt halten).

3 Taste MODE Seite 7
Auswählen des Radiofrequenzbereichs (FM (UKW)/MW/LW).

4 Steuerregler/Taste ENTER/MENU Seite 12
Zum Einstellen der Lautstärke drehen Sie den Regler.
Zum Wechseln in den Setup-Modus drücken Sie auf die Taste.

5 Empfänger für die Fernbedienung

6 CD-Einschub
Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die Wiedergabe beginnt.

7 Display

8 Taste ⏏ (Auswerfen)
Auswerfen der CD.

9 Taste ⮌ (BACK)
Zurückschalten zur vorherigen Anzeige.

10 Taste zum Lösen der Frontplatte Seite 5

11 **Taste EQ3 (Equalizer)** Seite 12
Auswählen eines Equalizer-Typs (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM oder OFF).

12 **Taste AF (Alternativfrequenzen)/ TA (Verkehrsdurchsagen)/ PTY (Programmtypauswahl)** Seite 8, 9
Einstellen von AF und TA (drücken) bzw. Auswählen des Programmtyps (PTY) bei einem RDS-Sender (gedrückt halten).

13 **Zahlentasten (Stationstasten)**
Radio:
Einstellen gespeicherter Sender (drücken) bzw. Speichern von Sendern (gedrückt halten).
CD:
(1)/(2): **ALBUM ▼/▲** (während der MP3-/WMA-Wiedergabe)
Überspringen eines Albums (drücken) bzw. Überspringen mehrerer Alben hintereinander (gedrückt halten).
(3): ↻ **(Wiederholen)*** Seite 11
(4): **SHUF** Seite 11
(6): **PAUSE**
Anhalten der Wiedergabe. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.

14 **Taste DSPL (Anzeige)/SCRL (Bildlauf)** Seite 8, 10
Wechseln der Informationen im Display (drücken) bzw. Durchlaufenlassen der Informationen im Display (gedrückt halten).

15 **AUX-Eingangsbuchse** Seite 14

* Diese Taste ist mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet.

Radio

Speichern und Empfangen von Sendern

Achtung
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion (Speicherbelegungsautomatik) verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Automatisches Speichern von Sendern — BTM

1 Drücken Sie (SOURCE/OFF) so oft, bis „TUNER“ erscheint.
Zum Wechseln des Frequenzbereichs drücken Sie mehrmals (MODE). Sie können zwischen FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW wählen.

2 Drücken Sie (MENU), drehen Sie den Steuerregler, bis „GENERAL“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.

3 Drehen Sie den Steuerregler, bis „BTM“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge der Frequenzen auf den Zahlentasten (Stationstasten).

Manuelles Speichern von Sendern

1 Während des Empfangs des zu speichernden Senders halten Sie eine Stationstaste ((1) bis (6)) so lange gedrückt, bis „MEMORY“ angezeigt wird.

Einstellen gespeicherter Sender

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie eine Stationstaste (① bis ⑥).

Automatisches Einstellen von Sendern

1 Wählen Sie den Frequenzbereich aus und starten Sie mit SEEK +/– die Suche nach dem Sender.

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

Tipp

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie SEEK +/– gedrückt, bis die Frequenz in etwa erreicht ist, und drücken Sie SEEK +/– dann so oft, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist (manuelle Sendersuche).

RDS

UKW-Sender (FM), die RDS (Radiodatensystem) unterstützen, strahlen zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen aus.

Hinweise

- Je nach Land bzw. Region stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.

Wechseln der Informationen im Display

Drücken Sie DSPL.

Einstellen von AF (Alternativfrequenzen) und TA (Verkehrsdurchsagen)

Mit AF wird der Sender mit den stärksten Signalen in einem Netzwerk ständig neu eingestellt, während mit TA gegebenenfalls aktuelle Verkehrsinformationen bzw. Verkehrsfunksender (TP) empfangen werden.

1 Drücken Sie AF/TA so oft, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

Einstellung	Funktion
AF-ON	AF wird aktiviert und TA wird deaktiviert.
TA-ON	TA wird aktiviert und AF wird deaktiviert.
AF/TA-ON	AF und TA werden aktiviert.
AF/TA-OFF	AF und TA werden deaktiviert.

Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Sie können zusammen mit den RDS-Sendern die AF/TA-Einstellung speichern. Mit der BTM-Funktion werden nur RDS-Sender mit derselben AF/TA-Einstellung gespeichert.
Beim manuellen Speichern von Sendern können Sie RDS- und Nicht-RDS-Sender mit unterschiedlicher AF/TA-Einstellung speichern.

1 Stellen Sie AF/TA ein und speichern Sie die Sender dann mit BTM oder manuell ab.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn AF oder TA aktiviert ist, unterbrechen Katastrophenwarnungen automatisch die ausgewählte Tonquelle.

Tipp

Wenn Sie die Lautstärke während einer Verkehrsdurchsage einstellen, wird der eingestellte Pegel für spätere Verkehrsdurchsagen gespeichert, und zwar unabhängig von der sonst eingestellten Lautstärke.

Unveränderter Empfang eines Regionalsenders — REGIONAL

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, wird der Empfang dieses Geräts werkseitig auf eine bestimmte Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich des betreffenden Regionalsenders verlassen, stellen Sie während des Empfangs eines UKW-Senders bei der Konfiguration „REGIONAL-OFF“ ein (Seite 13).

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

1. **Drücken Sie während des UKW-Empfangs eine Stationstaste (① bis ⑥), unter der ein Lokalsender gespeichert ist.**
2. **Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.**
   Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Lokalsender empfängt.

Auswählen des Programmtyps (PTY)

Mit PTY können Sie den Programmtyp anzeigen oder nach dem gewünschten Programmtyp suchen.

1. **Halten Sie während des UKW-Empfangs (FM) (AF/TA) (PTY) gedrückt.**
   Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.
2. **Drehen Sie den Steuerregler, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**
   Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

Programmtypen

NEWS (Nachrichten), **AFFAIRS** (Aktuelles Zeitgeschehen), **INFO** (Informationen), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Erziehung und Bildung), **DRAMA** (Hörspiele), **CULTURE** (Kultur), **SCIENCE** (Wissenschaft), **VARIED** (Verschiedenes), **POP M** (Pop-Musik), **ROCK M** (Rock-Musik), **EASY M** (Unterhaltungsmusik), **LIGHT M** (Leichte Klassik), **CLASSICS** (Klassik), **OTHER M** (Sonstige Musik), **WEATHER** (Wetter), **FINANCE** (Finanzberichte), **CHILDREN** (Kinderprogramme), **SOCIAL A** (Magazinsendungen), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Hörertelefon), **TRAVEL** (Reiseinformationen), **LEISURE** (Freizeitprogramm), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Country-Musik), **NATION M** (Volksmusik), **OLDIES** (Oldies), **FOLK M** (Folk-Musik), **DOCUMENT** (Dokumentarbeiträge)

Hinweis

Möglicherweise empfangen Sie ein anderes als das ausgewählte Radioprogramm.

Einstellen von CT (Uhrzeit)

Mit den CT-Daten (Uhrzeitdaten), die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr einstellen.

1 Stellen Sie bei der Konfiguration „CT-ON“ ein (Seite 13).

Hinweis

Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht ordnungsgemäß zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.

CD

Wiedergeben einer CD

Mit dem Gerät lassen sich CD-DAs (auch solche mit CD TEXT) und CD-Rs/CD-RWs (MP3-/WMA-Dateien (Seite 16)) wiedergeben.

1 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Zum Auswerfen der CD drücken Sie ⏏.

Hinweis

Der entsprechende Codec ist MP3 (.mp3) und WMA (.wma).

Wechseln der Informationen im Display

Drücken Sie DSPL.
Je nach CD-Typ, Aufnahmeformat und Einstellungen werden möglicherweise unterschiedliche Informationen angezeigt.

Wiedergeben von Titeln in verschiedenen Modi

Sie können Titel wiederholt (Wiedergabewiederholung) oder in zufälliger Reihenfolge (Zufallswiedergabe) wiedergeben lassen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe ③ (↻) oder ④ (SHUF) so oft, bis der gewünschte Wiedergabemodus im Display erscheint.

Wiedergabewiederholung

Einstellung	Funktion
↻ **TRACK**	Wiederholtes Wiedergeben eines Titels.
↻ **ALBUM***	Wiederholtes Wiedergeben eines Albums.
↻ **OFF**	Wiedergeben von Titeln in normaler Reihenfolge (normaler Wiedergabemodus).

Zufallswiedergabe

Einstellung	Funktion
SHUF ALBUM*	Wiedergeben eines Albums in willkürlicher Reihenfolge.
SHUF DISC	Wiedergeben einer CD in willkürlicher Reihenfolge.
SHUF OFF	Wiedergeben von Titeln in normaler Reihenfolge (normaler Wiedergabemodus).

* Bei Wiedergabe einer MP3-/WMA-Datei.

Klangeinstellungen und Setup-Menü

Individuelles Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3

Mit „CUSTOM“ unter EQ3 können Sie Ihre individuellen Equalizer-Einstellungen vornehmen.

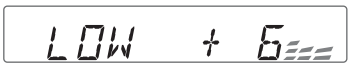
1 **Drücken Sie während des Empfangs/der Wiedergabe (EQ3) so oft, bis „CUSTOM“ ausgewählt ist, und drücken Sie dann ⮌ (BACK).**

2 **Drücken Sie (MENU).**

3 **Drehen Sie den Steuerregler, bis „SOUND“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**

4 **Drehen Sie den Steuerregler, bis „EQ3 LOW“, „EQ3 MID“ oder „EQ3 HIGH“ angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**

5 **Drehen Sie den Steuerregler, um die ausgewählte Option einzustellen, und drücken Sie den Steuerregler.**
Die Lautstärke lässt sich in Schritten von 1 dB auf einen Wert zwischen –10 dB und +10 dB einstellen.



Gehen Sie wie in Schritt 4 und 5 vor, wenn Sie weitere Frequenzbereiche der Equalizer-Kurve einstellen wollen. Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, halten Sie (MENU) gedrückt, bevor die Einstellung abgeschlossen ist.

6 **Drücken Sie ⮌ (BACK) zweimal.**
Die Anzeige wechselt wieder in den normalen Empfangsmodus bzw. Wiedergabemodus.

Einstellen von Konfigurationsoptionen

1 **Drücken Sie (MENU), drehen Sie den Steuerregler, bis die gewünschte Kategorie angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**

2 **Drehen Sie den Steuerregler, bis die gewünschte Option angezeigt wird, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.**

3 **Drehen Sie den Steuerregler, um die Einstellung auszuwählen, und drücken Sie anschließend den Steuerregler.***
Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

4 **Drücken Sie ⮌ (BACK), um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten.**

* Beim Einstellen der Optionen CLOCK-ADJ und BTM ist Schritt 4 nicht erforderlich.

Sie können je nach Tonquelle und Einstellung folgende Optionen einstellen:

GENERAL:

CLOCK-ADJ (Uhr einstellen) (Seite 4)

CAUT ALM[*1] (Warnton)
Zum Einstellen des Warntons: „ON“, „OFF“ (Seite 5).

BEEP
Zum Einstellen des Signaltons: „ON“, „OFF“.

AUTO OFF (Abschaltautomatik)
Das Gerät kann nach dem Ausschalten nach einer voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet werden: „NO“, „30S“ (Sekunden), „30M“ (Minuten), „60M“ (Minuten).

AUX-A*1 (AUX-Audio)
Zum Einstellen der AUX-Tonquellenanzeige: „ON“, „OFF“ (Seite 14).

REAR/SUB*1
Zum Wechseln des Audioausgangs: „REAR-OUT“ (Endverstärker), „SUB-OUT“ (Tiefsttonlautsprecher).

CT (Uhrzeit)
Zum Einstellen der CT-Funktion: „ON“, „OFF“ (Seite 10).

REGIONAL*2
Zum Beschränken des Empfangs auf eine bestimmte Region: „ON“, „OFF“ (Seite 9).

BTM*3 (Seite 7)

*1 Bei ausgeschaltetem Gerät.

*2 Wenn ein UKW-Sender (FM) empfangen wird.

*3 Wenn der Tuner ausgewählt ist.

SOUND:

EQ3 LOW*1 (Seite 12)

EQ3 MID*1 (Seite 12)

EQ3 HIGH*1 (Seite 12)

BALANCE
Zum Einstellen der Balance: „RIGHT-15 (R15)“ – „CENTER (0)“ – „LEFT-15 (L15)“.

FADER
Zum Einstellen des relativen Pegels: „FRONT-15 (F15)“ – „CENTER (0)“ – „REAR-15 (R15)“.

LOUDNESS
Zum Verstärken von Bässen und Höhen, so dass auch bei niedriger Lautstärke ein Klang von guter Qualität erzielt wird: „ON“, „OFF“.

S.WOOFER*2 (Tiefsttonlautsprecher)
SW LEVEL (Pegel des Tiefsttonlautsprechers)
Zum Einstellen der Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers: „+10 dB“ – „0 dB“ – „–10 dB“.
(„ATT“ wird bei der niedrigsten Einstellung angezeigt.)
SW PHASE (Phase des Tiefsttonlautsprechers)
Zum Auswählen der Phase des Tiefsttonlautsprechers: „SUB NORM“, „SUB REV“.
LPF (Niedrigpassfilter)
Zum Auswählen der Grenzfrequenz des Tiefsttonlautsprechers: „OFF“, „80Hz“, „100Hz“, „120Hz“, „140Hz“, „160Hz“.

HPF (Hochpassfilter)
Zum Auswählen der Grenzfrequenz der Front- und Hecklautsprecher: „OFF“, „80Hz“, „100Hz“, „120Hz“, „140Hz“, „160Hz“.

AUX VOL*3 (AUX-Lautstärkepegel)
Zum Einstellen der Lautstärke der einzelnen angeschlossenen Zusatzgeräte: „+18 dB“ – „0 dB“ – „–8 dB“.
Wenn Sie die Einstellung hier vornehmen, brauchen Sie die Lautstärke der einzelnen Tonquellen nicht mehr einzustellen.

*1 Wenn EQ3 eingeschaltet ist (Seite 12).

*2 Wenn als Audioausgang „SUB-OUT“ eingestellt ist.

*3 Wenn AUX ausgewählt ist.

DISPLAY:

DEMO (Demo-Modus)
Zum Einstellen des Demo-Modus: „ON“, „OFF“.

DIMMER
Zum Wechseln der Helligkeit im Display: „ON“, „OFF“.

AUTO SCR* (Automatischer Bildlauf)
Zum Einstellen des automatischen Bildlaufs für lange Informationen: „ON“, „OFF“.

M.DISPLAY (Bewegte Anzeige)
– „ON“: Bewegte Muster werden angezeigt.
– „OFF“: Die bewegte Anzeige wird deaktiviert.

* Wenn CD ausgewählt ist.

Verwenden gesondert erhältlicher Geräte

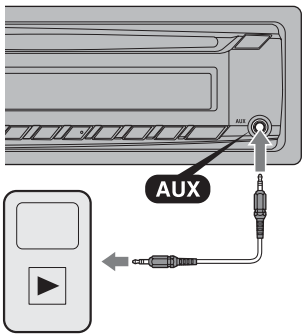
Zusätzliche Audiogeräte

Wenn Sie ein gesondert erhältliches tragbares Audiogerät an die AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse) am Gerät anschließen und dann einfach die Tonquelle auswählen, können Sie den Ton über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergeben lassen.

Anschließen eines tragbaren Audiogeräts

1. **Schalten Sie das tragbare Audiogerät aus.**
2. **Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.**
3. **Schließen Sie das tragbare Audiogerät über ein Verbindungskabel (nicht mitgeliefert)* an dieses Gerät an.**

   * Verwenden Sie unbedingt einen geraden Stecker.



Einstellen des Lautstärkepegels

Stellen Sie unbedingt vor der Wiedergabe die Lautstärke der einzelnen angeschlossenen Audiogeräte ein.

1. **Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.**
2. **Drücken Sie (SOURCE/OFF) so oft, bis „AUX“ erscheint.**
3. **Starten Sie die Wiedergabe am tragbaren Audiogerät mit gemäßigter Lautstärke.**
4. **Stellen Sie die gewohnte Hörlautstärke an diesem Gerät ein.**
5. **Stellen Sie den Eingangspegel ein (Seite 13).**

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb abkühlen, wenn das Auto in direkter Sonne geparkt war.
- Lassen Sie die Frontplatte oder Audiogeräte, die Sie ins Fahrzeug mitgebracht haben, nicht darin liegen. Andernfalls kann es aufgrund hoher Temperaturen durch direkte Sonneneinstrahlung zu Fehlfunktionen kommen.
- Die Motorantenne wird automatisch ausgefahren.

Feuchtigkeitskondensation

Sollte sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen, nehmen Sie die CD heraus und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Andernfalls funktioniert das Gerät nicht einwandfrei.

So bewahren Sie die hohe Tonqualität

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf das Gerät oder die CDs gelangen.

Hinweise zu CDs

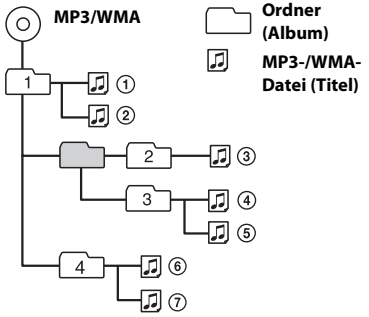
- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie auch nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Reinigen Sie CDs vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel.

- Dieses Gerät ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. DualDiscs und manche Musik-CDs mit Urheberrechtsschutz-codierung entsprechen nicht dem Compact Disc-Standard (CD) und können daher mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
- **Auf diesem Gerät NICHT abspielbare CDs**
  - CDs mit Etiketten, Aufklebern, Klebeband oder aufgeklebtem Papier. Wenn Sie solche CDs verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen oder die CD kann beschädigt werden.
  - CDs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige CDs). Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden.
  - 8-cm-CDs.

Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs

- Höchstzahl an: (nur CD-Rs/CD-RWs)
  - Ordnern (Alben): 150 (einschließlich Stammordner)
  - Dateien (Titeln) und Ordnern: 300 (gegebenenfalls weniger als 300, wenn die Ordner-/Dateinamen viele Zeichen enthalten)
  - anzeigbaren Zeichen für einen Ordner-/Dateinamen: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Wenn eine Multisession-CD mit einer CD-DA-Session beginnt, wird sie als CD-DA erkannt und andere Sessions werden nicht wiedergegeben.
- **Auf diesem Gerät NICHT abspielbare CDs**
  - CD-Rs/CD-RWs mit schlechter Aufnahmequalität.
  - CD-Rs/CD-RWs, die mit einem inkompatiblen Aufnahmegerät bespielt wurden.
  - CD-Rs/CD-RWs, die nicht richtig abgeschlossen wurden.
  - CD-Rs/CD-RWs, die nicht im Musik-CD-Format oder im MP3-Format (ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo oder Multisession) bespielt wurden.

Wiedergabereihenfolge von MP3-/WMA-Dateien



MP3-Dateien

- MP3 steht für MPEG-1 Audio Layer-3. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- ID3-Tags der Versionen 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 und 2.4 stehen nur bei MP3 zur Verfügung. Ein ID3-Tag besteht aus 15/30 Zeichen (1.0 und 1.1) bzw. 63/126 Zeichen (2.2, 2.3 und 2.4).
- Fügen Sie beim Benennen einer MP3-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.mp3“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einer VBR-MP3-Datei (variable Bitrate) wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

Hinweis

Wenn Sie eine MP3-Datei mit einer hohen Bitrate, wie z. B. 320 Kbps, wiedergeben, kommt es möglicherweise zu Tonaussetzern.

WMA-Dateien

- WMA steht für Windows Media Audio. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/22* ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- WMA-Tags bestehen aus 63 Zeichen.
- Fügen Sie beim Benennen einer WMA-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.wma“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einer VBR-WMA-Datei (variable Bitrate) wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

* nur bei 64 Kbps

Hinweis

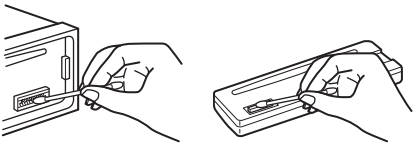
Die Wiedergabe folgender WMA-Dateien wird nicht unterstützt:
– Dateien mit verlustfreier Komprimierung
– Kopiergeschützte Dateien

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wartung

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 5) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.



Hinweise

- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

Technische Daten

Tuner

FM (UKW)

Empfangsbereich: 87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluss:
Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz: 25 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit: 8 dBf
Trennschärfe: 75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand: 80 dB (stereo)
Kanaltrennung: 50 dB bei 1 kHz
Frequenzgang: 20 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluss:
Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz:
9.124,5 kHz oder 9.115,5 kHz/4,5 kHz
Empfindlichkeit: MW: 26 µV, LW: 45 µV

CD-Player

Signal-Rauschabstand: 120 dB
Frequenzgang: 10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen:
Unterhalb der Messgrenze

Endverstärker

Ausgänge: Lautsprecherausgänge
Lautsprecherimpedanz: 4 – 8 Ohm
Maximale Ausgangsleistung: 52 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge:
Audioausgänge (hinten/Tiefsttonlautsprecher umschaltbar)
Steueranschluss für Motorantenne/Endverstärker (REM OUT)
Eingänge:
Fernbedienungseingang
Antenneneingang
AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse)
Klangregler:
Bässe: ±10 dB bei 60 Hz (XPLOD)
Mitten: ±10 dB bei 1 kHz (XPLOD)
Höhen: ±10 dB bei 10 kHz (XPLOD)
Betriebsspannung: 12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen: ca. 178 × 50 × 177 mm (B/H/T)
Einbaumaße: ca. 182 × 53 × 160 mm (B/H/T)
Gewicht: ca. 1,2 kg

Mitgeliefertes Zubehör:
Montageteile und Anschlusszubehör (1 Satz)
Sonderzubehör/gesondert erhältliche Geräte:
Fernbedienung: RM-X114

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Fragen Sie Ihren Händler nach ausführlichen Informationen.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.
Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.
Einzelheiten zum Gebrauch der Sicherung und zum Abnehmen des Geräts vom Armaturenbrett finden Sie in der mit diesem Gerät gelieferten Installations-/Anschlussanleitung.

Allgemeines

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

→ Prüfen Sie die Verbindung oder Sicherung.

Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.

→ Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

Es ist kein Ton zu hören.

→ Die Funktion zum Dämpfen des Tons (ATT) ist aktiviert.

→ Der Fader-Regler „FAD“ ist nicht für ein 2-Lautsprecher-System eingestellt.

Kein Signalton ertönt.

→ Der Signalton ist deaktiviert (Seite 12).

→ Ein gesondert erhältlicher Endverstärker ist angeschlossen und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.

Der Speicherinhalt wurde gelöscht.

→ Das Stromversorgungskabel wurde gelöst, die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr oder das Kabel bzw. die Batterie ist falsch angeschlossen.

→ Das Gerät wurde zurückgesetzt.
– Speichern Sie die Einstellungen erneut.

Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.
Die Sicherung ist durchgebrannt.
Störgeräusche sind zu hören, wenn der Zündschlüssel gedreht wird.

→ Die Leitungen sind nicht korrekt an den Stromanschluss für Zubehörgeräte angeschlossen.

Das Gerät wechselt während der Wiedergabe bzw. des Radioempfangs in den Demo-Modus.

→ Wenn „DEMO-ON“ eingestellt ist und 5 Minuten lang keine Funktion ausgeführt wird, wechselt das Gerät in den Demo-Modus.
– Stellen Sie „DEMO-OFF“ ein (Seite 14).

Die Anzeige wird ausgeblendet bzw. erscheint nicht im Display.

→ Der Dimmer ist auf „DIMMER-ON“ eingestellt (Seite 14).

→ Die Anzeige wird ausgeblendet, wenn Sie (SOURCE/OFF) gedrückt halten.
– Drücken Sie (SOURCE/OFF) am Gerät erneut, bis die Anzeige eingeblendet wird.

→ Die Anschlüsse sind verschmutzt (Seite 17).

Die Abschaltautomatik (Auto Off) funktioniert nicht.

→ Das Gerät ist eingeschaltet. Die Abschaltautomatik (Auto Off) wird nach dem Ausschalten des Geräts aktiviert.
– Schalten Sie das Gerät aus.

Die Funktionstasten funktionieren nicht.
Die CD lässt sich nicht auswerfen.

→ Drücken Sie (DSPL) und ⮌ (BACK) länger als 2 Sekunden.
Der Speicherinhalt wird gelöscht.
Setzen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht beim Fahren zurück.

Radioempfang

Sender lassen sich nicht empfangen.
Der Ton ist stark gestört.

→ Die Verbindung wurde nicht richtig hergestellt.
– Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
– Wenn die Motorantenne nicht automatisch ausgefahren wird, prüfen Sie die Verbindung der Motorantennen-Steuerleitung.

Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.

→ Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.

→ Das Sendesignal ist zu schwach.

Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.

→ Das Sendesignal ist zu schwach.
  – Stellen Sie die Sender manuell ein.

RDS

Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.

→ Der Sender ist kein Verkehrsfunksender (TP) oder die Sendesignale sind zu schwach.
  – Deaktivieren Sie TA (Seite 8).

Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.

→ Aktivieren Sie TA (Seite 8).

→ Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen Verkehrsfunksender (TP) handelt.
  – Stellen Sie einen anderen Sender ein.

Bei der PTY-Funktion wird „- - - - - - - -“ angezeigt.

→ Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.

→ Es wurden keine RDS-Daten empfangen.

→ Der Sender gibt den Programmtyp nicht an.

Der Programmdienstname blinkt.

→ Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.
  – Drücken Sie (SEEK) +/–, solange der Programmdienstname blinkt. „PI SEEK“ wird angezeigt und das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programmkennung).

CD-Wiedergabe

Es lässt sich keine CD einlegen.

→ Es ist bereits eine andere CD eingelegt.

→ Die CD wurde mit Gewalt falsch herum oder falsch eingelegt.

Die CD lässt sich nicht abspielen.

→ Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.

→ Die CD-R/CD-RW ist nicht als Audio-CD konzipiert (Seite 16).

MP3-/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden.

→ Die CD ist nicht mit dem MP3-/WMA-Format bzw. der Version kompatibel (Seite 16).

Es dauert länger, bis die Wiedergabe von MP3-/WMA-Dateien beginnt.

→ Bei folgenden CDs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt:
  – CDs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.
  – Multisession-CDs.
  – CDs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können.

Im Display angezeigte Informationen laufen nicht automatisch durch.

→ Bei CDs mit sehr vielen Textinformationen laufen diese im Display möglicherweise nicht durch.

→ „AUTO SCR“ ist auf „OFF“ gesetzt.
  – Stellen Sie „AUTO SCR-ON“ ein (Seite 14).
  – Halten Sie (DSPL) (SCRL) gedrückt.

Tonsprünge treten auf.

→ Das Gerät ist nicht richtig installiert.
  – Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von unter 45° an einem stabilen Teil des Fahrzeugs.

→ Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.

Die CD lässt sich nicht auswerfen.

→ Drücken Sie ⏏ (Auswerfen) (Seite 6).

Fehleranzeigen/Meldungen

ERROR

→ Die CD ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.
  – Reinigen Sie die CD bzw. legen Sie sie korrekt ein.

→ Eine leere CD wurde eingelegt.

→ Die CD kann aufgrund eines Problems nicht wiedergegeben werden.
  – Legen Sie eine andere CD ein.

→ Drücken Sie ⏏ (Auswerfen), um die CD herauszunehmen.

FAILURE

→ Die Lautsprecher-/Verstärkeranschlüsse sind nicht korrekt.
  – Schlagen Sie in der Installations-/Anschlussanleitung zum jeweiligen Modell nach, wie die Anschlüsse korrekt vorgenommen werden müssen.

NO AF (Keine Alternativfrequenzen)

→ Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.

NO MUSIC

→ Die CD enthält keine Musikdateien.
– Legen Sie eine Musik-CD in dieses Gerät ein.

NO NAME

→ Für den Titel gibt es keinen CD-, Album-, Interpreten- bzw. Titelnamen.

NO TP (Keine Verkehrsfunksender)

→ Das Gerät sucht weiter nach verfügbaren Verkehrsfunksendern (TP).

OFFSET

→ Es liegt möglicherweise eine interne Fehlfunktion vor.
– Überprüfen Sie die Verbindungen. Wenn die Fehleranzeige weiterhin im Display angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

PUSH EJT (Auswurftaste drücken)

→ Die CD lässt sich nicht auswerfen.
– Drücken Sie ⏏ (Auswerfen) (Seite 6).

READ

→ Das Gerät liest gerade alle Titel- und Albuminformationen von der CD ein.
– Bitte warten Sie, bis das Einlesen abgeschlossen ist. Die Wiedergabe beginnt danach automatisch. Je nach CD-Struktur kann das Einlesen länger als eine Minute dauern.

„␣␣␣␣“ oder „¬¬¬¬“

→ Sie sind beim Rückwärts- oder Vorwärtssuchen am Anfang bzw. Ende der CD angelangt und können nicht weitersuchen.

„▬“

→ Das Zeichen kann mit diesem Gerät nicht angezeigt werden.

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler. Wenn Sie das Gerät aufgrund einer Störung bei der CD-Wiedergabe zur Reparatur bringen, bringen Sie bitte auch die CD mit, die eingelegt war, als das Problem zum ersten Mal auftrat.

Pour plus de sécurité, installez cet appareil dans le tableau de bord de votre véhicule. Pour de plus amples informations sur l'installation et les raccordements, reportez-vous au manuel d'installation et de raccordement fourni.

Avis à l'attention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Propriétés de la diode laser
Durée d'émission : continue
Puissance laser : inférieure à 53,3 µW
(Cette puissance est la valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le bloc de lecture optique avec une ouverture de 7 mm.)

Windows Media est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Ce produit incorpore une technologie sujette à certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft. L'utilisation ou la distribution de cette technologie hors de ce produit est interdite sans licence(s) appropriée(s) de Microsoft.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à activer la fonction arrêt automatique (page 12). L'appareil s'éteint alors complètement et automatiquement à l'issue d'un délai défini une fois l'appareil mis hors tension, afin d'éviter que la batterie ne se décharge. Si vous n'activez pas la fonction arrêt automatique, appuyez sur la touche (SOURCE/OFF) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse chaque fois que vous coupez le contact.

Table des matières

Préparation 4
Désactivation du mode DEMO 4
Réglage de l'horloge 4
Retrait de la façade 5

Emplacement des commandes 6
Appareil principal. 6

Radio 7
Mémorisation et réception des stations 7
RDS. 8

CD. 10
Lecture d'un disque 10
Lecture de plages dans différents modes. 11

Réglages du son et menu de configuration 11
Réglage des paramètres de configuration 12

Utilisation d'un appareil en option 14
Appareil audio auxiliaire 14

Informations complémentaires 15
Précautions 15
Entretien 16
Spécifications. 17
Dépannage. 18

Préparation

Désactivation du mode DEMO

Vous pouvez désactiver l'affichage de démonstration qui apparaît lorsque cet appareil est hors tension.

1 **Appuyez sur (MENU), tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « DISPLAY » s'affiche, puis appuyez dessus.**

2 **Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « DEMO » apparaisse, puis appuyez dessus.**

3 **Tournez la molette de réglage pour sélectionner « DEMO-OFF », puis appuyez dessus.**
Le réglage est terminé.

4 **Appuyez deux fois sur ⮌ (BACK).**
L'affichage revient au mode de réception/lecture normal.

Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

1 **Appuyez sur (MENU), tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « GENERAL » s'affiche, puis appuyez dessus.**

2 **Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « CLOCK-ADJ » s'affiche, puis appuyez dessus.**
L'indication des heures clignote.

3 **Tournez la molette de réglage pour régler l'heure et les minutes.**
Appuyez sur (SEEK) +/– pour déplacer l'indication numérique.

4 **Une fois les minutes réglées, appuyez sur (MENU).**
La configuration est terminée et l'horloge démarre.

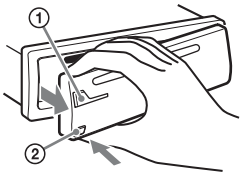
Pour afficher l'horloge, appuyez sur (DSPL).

Retrait de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

1 Appuyez sur la touche (SOURCE/OFF) ① et maintenez-la enfoncée.
L'appareil est mis hors tension.

2 Appuyez sur la touche de déverrouillage de la façade ②, puis retirez cette dernière en la tirant vers vous.



Alarme d'avertissement

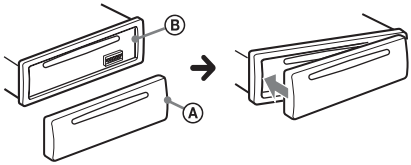
Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans retirer la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes. L'alarme retentit uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

Remarque

N'exposez pas la façade à des températures élevées ou à l'humidité. Evitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.

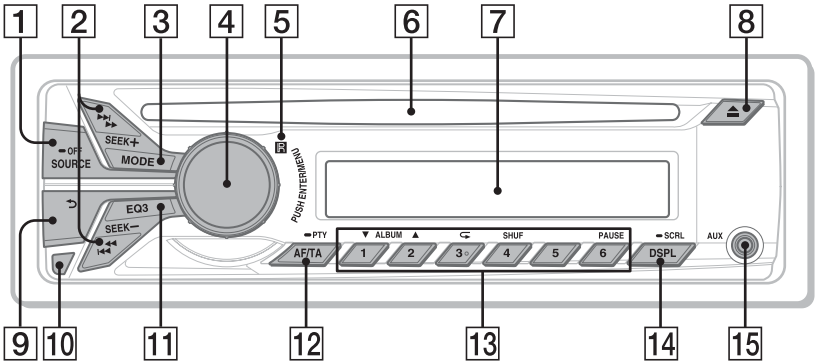
Installation de la façade

Insérez la partie Ⓐ de la façade dans la partie Ⓑ de l'appareil, tel qu'illustré, puis poussez sur le côté gauche jusqu'au déclic indiquant qu'elle est en position.



Emplacement des commandes

Appareil principal



Cette section contient les instructions relatives à l'emplacement des commandes et aux opérations de base.

1 Touche SOURCE/OFF

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ; sélectionner la source (Radio/CD/AUX).
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde pour mettre l'appareil hors tension.
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée plus de 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension et pour faire disparaître l'affichage.

2 Touches SEEK +/–

Radio :
Permettent de régler des stations automatiquement (appuyez) ; de rechercher une station manuellement (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

CD :
Permettent de sauter une plage (appuyez) ; de sauter des plages en continu (appuyez une première fois, puis une seconde fois dans un délai d'environ 2 secondes et maintenez la touche enfoncée) ; d'avancer/de reculer rapidement dans une plage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

3 Touche MODE page 7

Permet de sélectionner la bande radio (FM/MW (PO)/LW (GO)).

4 Molette de réglage/touche ENTER/MENU page 12

Tournez cette commande pour régler le niveau du volume.
Appuyez dessus pour accéder au mode de configuration.

5 Récepteur de la télécommande

6 Fente d'insertion des disques

Insérez le disque (côté imprimé vers le haut), la lecture démarre.

7 Fenêtre d'affichage

8 Touche ⏏ (éjection)

Permet d'éjecter le disque.

9 **Touche ⮌ (BACK)**
Pour revenir à l'affichage précédent.

10 **Touche de déverrouillage de la façade** page 5

11 **Touche EQ3 (égaliseur)** page 11
Permet de sélectionner un type d'égaliseur (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM ou OFF).

12 **Touche AF (Fréquences alternatives)/TA (Messages de radioguidage)/PTY (Type d'émission)** page 8, 9
Permet de régler AF et TA (appuyez) ; de sélectionner PTY (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée) en RDS.

13 **Touches numériques**
Radio :
Permettent de capter les stations mémorisées (appuyez) ; de mémoriser des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
CD :
(1)/(2) : **ALBUM ▼/▲** (lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA)
Permettent de sauter un album (appuyez) ; de sauter des albums en continu (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
(3) : ⮌ **(Répétition)*** page 11
(4) : **SHUF** page 11
(6) : **PAUSE**
Permet d'interrompre la lecture. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

14 **Touche DSPL (Affichage)/SCRL (Défilement)** page 8, 10
Permet de changer les rubriques d'affichage (appuyez) ; de faire défiler les rubriques d'affichage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

15 **Prise d'entrée AUX** page 14

* Cette touche possède un point tactile.

Radio

Mémorisation et réception des stations

Avertissement
Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction BTM (Mémorisation des meilleurs accords) afin d'éviter les accidents.

Mémorisation automatique — BTM

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE/OFF) jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse.
Pour changer de bande, appuyez plusieurs fois sur (MODE). Vous pouvez sélectionner FM1, FM2, FM3, MW (PO) ou LW (GO).

2 Appuyez sur (MENU), tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « GENERAL » s'affiche, puis appuyez dessus.

3 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « BTM » apparaisse, puis appuyez dessus.
L'appareil mémorise les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences.

Mémorisation manuelle

1 Lorsque vous captez la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur une touche numérique ((1) à (6)) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « MEMORY » apparaisse.

Réception des stations mémorisées

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur une touche numérique (1 à 6).

Recherche automatique des fréquences

1 Sélectionnez la bande, puis appuyez sur SEEK +/– pour rechercher la station.

Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, appuyez sur la touche SEEK +/– et maintenez-la enfoncée pour localiser la fréquence approximativement, puis appuyez plusieurs fois sur SEEK +/– pour régler la fréquence souhaitée avec précision (syntonisation manuelle).

RDS

Les stations FM disposant du système RDS (système de radiocommunication de données) transmettent des informations numériques inaudibles en même temps que le signal normal de leurs émissions radio.

Remarques

- Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, il est possible que les services RDS ne soient pas tous disponibles.
- La fonction RDS ne fonctionne pas correctement si le signal de retransmission est trop faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de données RDS.

Modification des rubriques d'affichage

Appuyez sur DSPL.

Réglage des AF (Fréquences alternatives) et TA (Messages de radioguidage)

AF règle en permanence la station sur le signal le plus fort du réseau et TA propose les messages et les programmes de radioguidage (TP) disponibles.

1 Appuyez plusieurs fois sur AF/TA jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche.

Sélectionnez	Pour
AF-ON	activer AF et désactiver TA.
TA-ON	activer TA et désactiver AF.
AF/TA-ON	activer AF et TA.
AF/TA-OFF	désactiver AF et TA.

Mémorisation des stations RDS avec les réglages AF et TA

Vous pouvez présélectionner les stations RDS avec les réglages AF/TA. Si vous utilisez la fonction BTM, seules les stations RDS sont mémorisées avec les mêmes réglages AF/TA.

Si vous effectuez une présélection manuelle, vous pouvez présélectionner à la fois des stations RDS et non-RDS, avec leurs réglages AF/TA respectifs.

1 Réglez AF/TA, puis mémorisez la station à l'aide de la fonction BTM ou manuellement.

Réception de messages d'urgence

Lorsque la fonction AF ou TA est activée, les messages d'urgence interrompent automatiquement la source sélectionnée en cours de diffusion.

Conseil

Si vous réglez le niveau de volume pendant la diffusion d'un message de radioguidage, ce niveau sera enregistré dans la mémoire pour les messages de radioguidage suivants, indépendamment du niveau de volume normal.

Ecoute continue d'une émission régionale — REGIONAL

Lorsque la fonction AF est activée : ce réglage par défaut restreint la réception à une région spécifique, afin qu'une station régionale ayant une fréquence plus puissante ne soit pas captée.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale, réglez « REGIONAL-OFF » lors de la configuration en cours de réception FM (page 12).

Remarque

Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas associées à vos touches numériques.

1 **En cours de réception FM, appuyez sur une touche numérique (1 à 6) sur laquelle une station locale est mémorisée.**

2 **Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche numérique de la station locale.**
Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.

Sélection de PTY (Types d'émission)

Utilisez PTY pour afficher ou rechercher le type d'émission souhaité.

1 **Appuyez sur la touche AF/TA (PTY) en cours de réception FM et maintenez-la enfoncée.**
Le nom du type d'émission diffusé apparaît si la station transmet des données PTY.

2 **Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que le type d'émission souhaité apparaisse, puis appuyez dessus.**
L'appareil commence à rechercher une station diffusant le type d'émission sélectionné.

Types d'émissions

NEWS (Nouvelles), **AFFAIRS** (Dossiers d'actualité), **INFO** (Informations), **SPORT** (Sports), **EDUCATE** (Education), **DRAMA** (Théâtre), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Divers), **POP M** (Musique pop), **ROCK M** (Rock), **EASY M** (Musique légère), **LIGHT M** (Musique classique légère), **CLASSICS** (Musique classique), **OTHER M** (Autres styles de musique), **WEATHER** (Météo), **FINANCE** (Finance), **CHILDREN** (Emissions pour les enfants), **SOCIAL A** (Affaires sociales), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Emissions ligne ouverte), **TRAVEL** (Voyage), **LEISURE** (Loisirs), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Musique country), **NATION M** (Musique nationale), **OLDIES** (Musique d'autrefois), **FOLK M** (Musique folk), **DOCUMENT** (Documentaires)

Remarque

Il est possible que vous captiez une émission radio différente de celle sélectionnée.

Réglage de CT (Heure)

Les données CT accompagnant la transmission RDS assurent un réglage de l'horloge.

1 Sélectionnez « CT-ON » lors de la configuration (page 12).

Remarque

Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas correctement, même si une station RDS est captée.

CD

Lecture d'un disque

Cet appareil peut lire des CD-DA (y compris ceux qui contiennent des informations CD TEXT) et des CD-R/CD-RW (fichiers MP3/WMA (page 16)).

1 Insérez le disque (étiquette vers le haut).

La lecture commence automatiquement.

Pour éjecter le disque, appuyez sur ⏏.

Remarque

Le codec correspondant est MP3 (.mp3) et WMA (.wma).

Modification des rubriques d'affichage

Appuyez sur DSPL.
Les rubriques d'affichage peuvent différer selon le type de disque, le format d'enregistrement et les réglages.

Lecture de plages dans différents modes

Vous pouvez écouter des plages en boucle (lecture répétée) ou dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire).

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (3) (↻) ou (4) (SHUF) jusqu'à ce que le mode de lecture souhaité apparaisse.

Lecture répétée

Sélectionnez	Pour lire
↻ **TRACK**	une plage en boucle.
↻ **ALBUM***	un album en boucle.
↻ **OFF**	les plages dans l'ordre normal (lecture normale).

Lecture aléatoire

Sélectionnez	Pour lire
SHUF ALBUM*	un album dans un ordre aléatoire.
SHUF DISC	un disque dans un ordre aléatoire.
SHUF OFF	les plages dans l'ordre normal (lecture normale).

* Lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA.

Réglages du son et menu de configuration

Personnalisation de la courbe de l'égaliseur — EQ3

Le paramètre « CUSTOM » de EQ3 vous permet d'effectuer vos propres réglages de l'égaliseur.

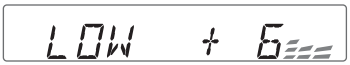
1 En cours de réception/lecture, appuyez plusieurs fois sur (EQ3) pour sélectionner « CUSTOM », puis appuyez sur ↩ (BACK).

2 Appuyez sur (MENU).

3 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « SOUND » apparaisse, puis appuyez dessus.

4 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que « EQ3 LOW », « EQ3 MID » ou « EQ3 HIGH » s'affiche, puis appuyez dessus.

5 Tournez la molette de réglage pour ajuster l'élément souhaité, puis appuyez dessus.
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de –10 dB à +10 dB.



Répétez les étapes 4 et 5 pour régler la courbe de l'égaliseur.
Pour restaurer la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur la touche (MENU) et maintenez-la enfoncée avant la fin du réglage.

6 Appuyez deux fois sur ↩ (BACK).
L'affichage revient au mode de réception/lecture normal.

Réglage des paramètres de configuration

1 Appuyez sur (MENU), tournez la molette de réglage jusqu'à ce que la catégorie souhaitée apparaisse, puis appuyez dessus.

2 Tournez la molette de réglage jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche, puis appuyez dessus.

3 Tournez la molette de réglage pour sélectionner le réglage, puis appuyez dessus.*

Le réglage est terminé.

4 Appuyez sur ⮌ (BACK) pour revenir à l'affichage précédent.

* L'étape 4 est superflue pour les réglages CLOCK-ADJ et BTM.

Les paramètres suivants peuvent être définis, selon la source et le réglage :

GENERAL :

CLOCK-ADJ (Réglage de l'horloge) (page 4)

CAUT ALM[*1] (Alarme d'avertissement)
Permet d'activer la fonction d'alarme d'avertissement : « ON », « OFF » (page 5).

BEEP
Permet d'activer le bip sonore : « ON », « OFF ».

AUTO OFF
Permet d'éteindre l'appareil automatiquement après un laps de temps choisi lorsque l'appareil est mis hors tension : « NO », « 30S » (Secondes), « 30M » (Minutes), « 60M » (Minutes).

AUX-A[*1] (Audio AUX)
Permet d'activer l'affichage de la source AUX : « ON », « OFF » (page 14).

REAR/SUB[*1]
Permet de commuter la sortie audio : « REAR-OUT » (amplificateur de puissance), « SUB-OUT » (caisson de graves).

CT (Heure)
Permet d'activer la fonction CT : « ON », « OFF » (page 10).

REGIONAL[*2]
Permet de restreindre la réception à une région spécifique : « ON », « OFF » (page 9).

BTM[*3] (page 7)

*1 Lorsque l'appareil est hors tension.

*2 Lorsqu'une station FM est captée.

*3 Quand le syntoniseur est sélectionné.

SOUND :

EQ3 LOW[*1] (page 11)

EQ3 MID[*1] (page 11)

EQ3 HIGH[*1] (page 11)

BALANCE
Permet de régler la balance du son : « RIGHT-15 (R15) » – « CENTER (0) » – « LEFT-15 (L15) ».

FADER
Permet de régler le niveau relatif : « FRONT-15 (F15) » – « CENTER (0) » – « REAR-15 (R15) ».

LOUDNESS
Permet de renforcer les graves et les aigus et d'entendre des sons clairs à de volumes faibles : « ON », « OFF ».

S.WOOFER[*2] (Caisson de graves)

SW LEVEL (Niveau du caisson de graves)
Permet de régler le volume du caisson de graves : « +10 dB » – « 0 dB » – « –10 dB ».
(« ATT » est affiché sur le réglage inférieur.)

SW PHASE (Phase du caisson de graves)
Permet de sélectionner la phase du caisson de graves : « SUB NORM », « SUB REV ».

LPF (Filtre passe-bas)
Permet de sélectionner la fréquence de coupure du caisson de graves : « OFF », « 80Hz », « 100Hz », « 120Hz », « 140Hz », « 160Hz ».

HPF (Filtre passe-haut)
Permet de sélectionner la fréquence de coupure des haut-parleurs avant/arrière : « OFF », « 80Hz », « 100Hz », « 120Hz », « 140Hz », « 160Hz ».

AUX VOL[*3] (Niveau de volume AUX)
Permet de régler le niveau de volume de chaque appareil auxiliaire raccordé : « +18 dB » – « 0 dB » – « –8 dB ».
Ce réglage évite d'ajuster le niveau de volume entre les sources.

*1 Lorsque EQ3 est activé (page 11).

*2 Lorsque la sortie audio est réglée sur « SUB-OUT ».

*3 Quand AUX est sélectionné.

DISPLAY :

DEMO (Démonstration)
Permet d'activer la démonstration : « ON », « OFF ».

DIMMER
Permet de modifier la luminosité de l'affichage : « ON », « OFF ».

AUTO SCR* (Défilement automatique)
Permet de faire défiler automatiquement les rubriques longues : « ON », « OFF ».

M.DISPLAY (Affichage animé)
– « ON » : pour afficher les motifs animés.
– « OFF » : pour désactiver l'affichage animé.

* Quand le CD est sélectionné.

Utilisation d'un appareil en option

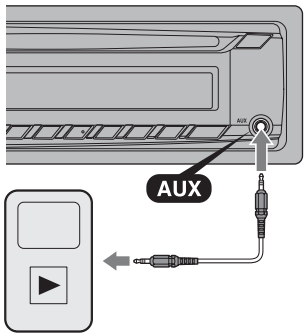
Appareil audio auxiliaire

En raccordant un appareil audio portatif en option à la prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo) de l'appareil, puis en sélectionnant simplement la source, vous pouvez l'écouter par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule.

Raccordement de l'appareil audio portatif

1. **Mettez l'appareil audio portatif hors tension.**
2. **Baissez le volume sur l'appareil.**
3. **Raccordez l'appareil audio portatif à l'appareil à l'aide d'un cordon de raccordement (non fourni)*.**

   * Veillez à utiliser une fiche de type droit.



Réglage du niveau de volume

Avant de commencer la lecture, n'oubliez pas de régler le volume de chaque appareil audio raccordé.

1. **Baissez le volume sur l'appareil.**
2. **Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE/OFF) jusqu'à ce que « AUX » s'affiche.**
3. **Démarrez la lecture sur l'appareil audio portatif, à un niveau de volume moyen.**
4. **Réglez votre appareil sur le volume d'écoute habituel.**
5. **Réglez le niveau d'entrée (page 13).**

Informations complémentaires

Précautions

- Si votre véhicule est resté garé en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Ne laissez pas la façade ou les appareils audio à l'intérieur de la voiture, au risque de provoquer un dysfonctionnement en raison de la température élevée de celle-ci en plein soleil.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement.

Condensation

Si de la condensation se produisait dans l'appareil, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée. Sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

Pour conserver un son de haute qualité

Ne renversez pas de liquide sur l'appareil ou sur les disques.

Remarques sur les disques

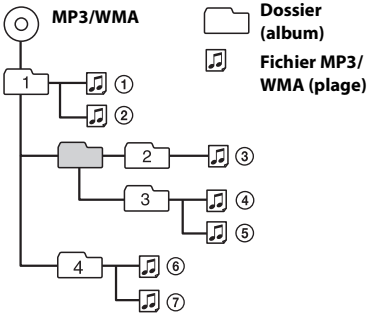
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil.
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce.

- Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Les DualDiscs et certains disques de musique encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur ne sont pas conformes à la norme Compact Disc (CD), par conséquent, ces disques ne peuvent pas être lus avec cet appareil.
- **Disques NE POUVANT PAS être lus sur cet appareil**
  - Disques sur lesquels sont collés des étiquettes, des autocollants, de l'adhésif ou du papier. La lecture de tels disques pourrait entraîner un problème de fonctionnement ou endommager le disque.
  - Disques de forme non standard (notamment en forme de cœur, de carré ou d'étoile). Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de les lire.
  - Disques de 8 cm.

Remarques sur les disques CD-R/CD-RW

- Nombre maximal de : (CD-R/CD-RW uniquement)
  - dossiers (albums) : 150 (y compris le répertoire racine)
  - fichiers (plages) et dossiers : 300 (ce nombre peut être inférieur à 300 si les noms de dossiers/fichiers contiennent un grand nombre de caractères)
  - caractères affichables pour un nom de dossier/fichier : 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Si le disque en multisession commence par une session CD-DA, il est identifié comme un disque CD-DA et les autres sessions ne sont pas lues.
- **Disques NE POUVANT PAS être lus sur cet appareil**
  - Les CD-R/CD-RW avec une qualité d'enregistrement médiocre.
  - Les CD-R/CD-RW enregistrés avec un appareil d'enregistrement incompatible.
  - Les CD-R/CD-RW finalisés de façon incorrecte.
  - Les CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format de CD de musique ou au format MP3 conforme à la norme ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo ou multisession.

Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA



A propos des fichiers MP3

- MP3, qui est l'abréviation de MPEG-1 Audio Layer-3, est une norme de compression de fichiers audio. Elle comprime les données de CD audio à environ 1/10e de leur taille initiale.
- Versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 des étiquettes ID3 applicables aux fichiers MP3 uniquement. L'étiquette ID3 compte 15/30 caractères (1.0 et 1.1) ou 63/126 caractères (2.2, 2.3 et 2.4).
- Lors de l'identification d'un fichier MP3, veillez à ajouter l'extension « .mp3 » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture ou pendant l'avance ou le retour rapide d'un fichier MP3 VBR (débit variable), le temps de lecture écoulée qui s'affiche peut être inexact.

Remarque

Il est possible que le son soit intermittent lors de la lecture d'un fichier MP3 à haut débit binaire, par exemple 320 kbit/s.

A propos des fichiers WMA

- WMA, qui signifie Windows Media Audio, est une norme de format de compression des fichiers audio. Elle comprime les données de CD audio à environ un 1/22e* de leur taille initiale.
- L'étiquette WMA compte 63 caractères.
- Lors de l'identification d'un fichier WMA, veillez à ajouter l'extension « .wma » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture ou pendant l'avance ou le retour rapide d'un fichier WMA VBR (débit variable), le temps de lecture écoulée qui s'affiche peut être inexact.

* uniquement pour 64 kbit/s

Remarque

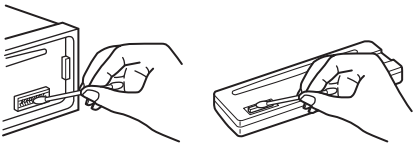
La lecture des fichiers WMA suivants n'est pas prise en charge.
– fichiers comprimés sans perte
– fichiers contenant une protection des droits d'auteur

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

Entretien

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, retirez la façade (page 5) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs peuvent être endommagés.



Remarques

- Pour plus de sécurité, coupez le contact avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé de contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.

Spécifications

Radio

FM

Plage de syntonisation : 87,5 – 108,0 MHz
Borne d'antenne :
Connecteur d'antenne externe
Moyenne fréquence : 25 kHz
Sensibilité utile : 8 dBf
Sélectivité : 75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit : 80 dB (stéréo)
Séparation : 50 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence : 20 – 15 000 Hz

MW (PO)/LW (GO)

Plage de syntonisation :
MW (PO) : 531 – 1 602 kHz
LW (GO) : 153 – 279 kHz
Borne d'antenne :
Connecteur d'antenne externe
Moyenne fréquence :
9 124,5 kHz ou 9 115,5 kHz/4,5 kHz
Sensibilité : MW (PO) : 26 µV, LW (GO) : 45 µV

Lecteur CD

Rapport signal/bruit : 120 dB
Réponse en fréquence : 10 – 20 000 Hz
Pleurage et scintillement :
En dessous du seuil mesurable

Amplificateur de puissance

Sortie : sorties haut-parleurs
Impédance des haut-parleurs : 4 – 8 ohms
Puissance de sortie maximale :
52 W × 4 (sous 4 ohms)

Généralités

Sorties :
Borne de sorties audio (commutation arrière/caisson de graves)
Borne de commande de l'antenne électrique/amplificateur de puissance (REM OUT)
Entrées :
Borne d'entrée de commande à distance
Borne d'entrée de l'antenne
Prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo)
Commandes de tonalité :
Graves : ± 10 dB à 60 Hz (XPLOD)
Médiums : ± 10 dB à 1 kHz (XPLOD)
Aigus : ± 10 dB à 10 kHz (XPLOD)
Alimentation requise :
Batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)
Dimensions : environ 178 × 50 × 177 mm (l/h/p)
Dimensions du support :
Environ 182 × 53 × 160 mm (l/h/p)
Poids : environ 1,2 kg

Accessoires fournis :
Composants destinés à l'installation et au raccordement (1 jeu)
Appareils/accessoires en option :
Télécommande : RM-X114

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires décrits ci-dessus. Veuillez vous adresser à lui pour tout renseignement complémentaire.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôles ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.
Pour plus de détails sur l'utilisation du fusible et sur le retrait de l'appareil du tableau de bord, reportez-vous au manuel d'installation/raccordement fourni avec cet appareil.

Généralités

L'appareil n'est pas alimenté.

→ Vérifiez le raccordement ou le fusible.

L'antenne électrique ne se déploie pas.

→ L'antenne électrique ne dispose pas d'un boîtier de relais.

Aucun son.

→ La fonction ATT est activée.

→ La position de la commande de l'équilibreur avant/arrière « FAD » n'est pas réglée pour un système à 2 haut-parleurs.

Aucun bip n'est émis.

→ Le bip est désactivé (page 12).

→ Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

→ Le câble d'alimentation ou la batterie a été débranché ou n'est pas correctement raccordé.

→ L'appareil est réinitialisé.
  – Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.

Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.
Le fusible a sauté.
Emission de bruit lorsque la position de la clé de contact est modifiée.

→ Les câbles ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation destiné aux accessoires.

En cours de lecture ou de réception, le mode de démonstration démarre.

→ Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes avec « DEMO-ON » activé, le mode de démonstration démarre.
  – Réglez « DEMO-OFF » (page 13).

L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.

→ Le régulateur de luminosité est réglé sur « DIMMER-ON » (page 13).

→ L'affichage est désactivé si vous appuyez sur la touche (SOURCE/OFF) et la maintenez enfoncée.
  – Maintenez de nouveau la touche (SOURCE/OFF) de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.

→ Les connecteurs sont sales (page 16).

La fonction Auto Off est inopérante.

→ L'appareil est mis sous tension. La fonction Auto Off s'active après la mise hors tension de l'appareil.
  – Mettez l'appareil hors tension.

Les touches de commande sont inopérantes.
Le disque ne s'éjecte pas.

→ Appuyez sur les touches (DSPL) et ⮌ (BACK) et maintenez-les enfoncées pendant plus de 2 secondes.
Le contenu en mémoire est effacé.
Pour votre sécurité, n'effectuez pas la réinitialisation pendant que vous conduisez.

Réception radio

Impossible de capter des stations.
Le son comporte des parasites.

→ Le raccordement n'est pas correct.
  – Vérifiez le raccordement de l'antenne de voiture.
  – Si l'antenne automatique ne se déploie pas, vérifiez le raccordement du câble de commande d'antenne électrique.

Impossible de capter une présélection.

→ Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.

→ Le signal capté est trop faible.

Le réglage automatique des stations est impossible.

→ Le signal capté est trop faible.
  – Procédez à la syntonisation manuelle.

RDS

Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.

→ La station ne diffuse pas de programmes de radioguidage (fonction TP désactivée) ou le signal capté est faible.
  – Désactivez TA (page 8).

Aucun message de radioguidage.

→ Activez TA (page 8).

→ La station n'émet pas de messages de radioguidage, malgré l'indication TP.
  – Réglez la fréquence pour capter une autre station.

PTY affiche « - - - - - - - - ».

→ La station actuellement captée n'est pas une station RDS.

→ Les données RDS n'ont pas été reçues.

→ La station ne spécifie pas le type d'émission.

Le nom du service de l'émission clignote.

→ Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.
  – Appuyez sur (SEEK) +/– pendant que le nom du service de l'émission clignote. « PI SEEK » apparaît et l'appareil commence à chercher une autre fréquence avec les mêmes données PI (identification de programme).

Lecture de CD

Impossible d'introduire le disque.

→ Un autre disque est déjà en place.

→ Le disque a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture du disque ne démarre pas.

→ Le disque est défectueux ou sale.

→ Les CD-R/CD-RW ne sont pas destinés à un usage audio (page 15).

Impossible de lire des fichiers MP3/WMA.

→ Le disque n'est pas compatible avec le format ou la version MP3/WMA (page 16).

Certains fichiers MP3/WMA exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.

→ La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long.
  – Disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe.
  – Disques enregistrés en multisession.
  – Disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

Les rubriques d'affichage ne défilent pas.

→ Pour les disques contenant un grand nombre de caractères, le défilement peut être inopérant.

→ La fonction « AUTO SCR » est réglée sur « OFF ».
  – Activez « AUTO SCR-ON » (page 13).
  – Appuyez sur la touche (DSPL) (SCRL) et maintenez-la enfoncée.

Le son saute.

→ L'installation est incorrecte.
  – Installez l'appareil suivant un angle de moins de 45° dans un endroit stable de la voiture.

→ Le disque est défectueux ou sale.

Le disque ne s'éjecte pas.

→ Appuyez sur ⏏ (éjection) (page 6).

Affichage des erreurs et messages

ERROR

→ Le disque est sale ou inséré à l'envers.
  – Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.

→ Un disque vierge a été inséré.

→ Le disque ne peut pas être lu en raison d'un problème.
  – Insérez-en un autre.

→ Appuyez sur ⏏ (éjection) pour retirer le disque.

FAILURE

→ Les haut-parleurs ou les amplificateurs ne sont pas raccordés correctement.
  – Reportez-vous au manuel d'installation/raccordement de ce modèle pour vérifier les raccordements.

NO AF (Aucune fréquence alternative)

→ Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.

NO MUSIC

→ Le disque ne contient pas de fichiers de musique.
  – Insérez un CD de musique dans le lecteur.

NO NAME

→ Aucun nom de disque/d'album/d'artiste/de plage n'est écrit dans la plage.

NO TP (Aucun programme de radioguidage)

→ L'appareil continue à rechercher les stations TP.

OFFSET

→ Il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement.
  – Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur reste affiché, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

PUSH EJT (Appuyer sur Ejecter)

→ Impossible d'éjecter le disque.
  – Appuyez sur ⏏ (éjection) (page 6).

READ

→ L'appareil lit toutes les informations de plage et d'album du disque.
  – Attendez que la lecture soit terminée et la lecture commence automatiquement. Selon la structure du disque, cette opération peut prendre plus d'une minute.

« ⌊ ⌊ ⌊ ⌊ » ou « ⌐ ⌐ ⌐ ⌐ »

→ Pendant le retour ou l'avance rapide, vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

« ▬ »

→ Le caractère ne peut pas être affiché.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre revendeur Sony le plus proche.
Si vous portez l'appareil à réparer en raison d'un problème de lecture de CD, apportez le disque utilisé au moment où le problème s'est produit.

Per motivi di sicurezza, assicurarsi di installare il presente apparecchio sul cruscotto dell'auto. Per l'installazione e i collegamenti, consultare il manuale per l'installazione e i collegamenti in dotazione.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Proprietà del diodo laser
Durata emissione: continua
Uscita laser: inferiore a 53,3 µW
(Questa uscita è il valore misurato a una distanza di circa 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con un'apertura di 7 mm.)

Windows Media è un marchio di fabbrica registrato o marchio di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Questo prodotto contiene la tecnologia soggetta a certi diritti di proprietà intellettuale della Microsoft. L'uso o la distribuzione di questa tecnologia al di fuori di questo prodotto è vietato senza le licenze appropriate da Microsoft.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS e della Thomson.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Assicurarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico (pagina 12). L'apparecchio si spegne completamente e in modo automatico dopo l'intervallo di tempo impostato dal relativo spegnimento, per evitare lo scaricamento della batteria. Se non viene impostata la funzione di spegnimento automatico, tenere premuto (SOURCE/OFF) fino a quando l'indicazione non scompare ogni volta che si spegne il motore.

Sommario

Operazioni preliminari 4
Disattivazione del modo DEMO 4
Impostazione dell'orologio 4
Rimozione del pannello anteriore 5

Individuazione dei comandi 6
Unità principale 6

Radio 7
Memorizzazione e ricezione delle stazioni 7
RDS 8

CD 10
Riproduzione di un disco 10
Riproduzione di brani con diverse modalità 11

Impostazioni audio e menu Setup 11
Regolazione delle voci di impostazione 12

Uso di apparecchi opzionali 14
Apparecchio audio ausiliario 14

Informazioni aggiuntive 15
Precauzioni 15
Manutenzione 16
Caratteristiche tecniche 17
Guida alla soluzione dei problemi 18

Operazioni preliminari

Disattivazione del modo DEMO

È possibile disattivare il display di dimostrazione che viene visualizzato mentre l'apparecchio è spento.

1. **Premere (MENU) e ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare "DISPLAY", quindi premere la manopola.**
2. **Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare "DEMO", quindi premere la manopola.**
3. **Ruotare la manopola di controllo per selezionare "DEMO-OFF", quindi premere la manopola.**
   L'impostazione è completata.
4. **Premere due volte ⮌ (BACK).**
   Il display torna al modo di ricezione/riproduzione normale.

Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in formato 24 ore.

1. **Premere (MENU) e ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare "GENERAL", quindi premere la manopola.**
2. **Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare "CLOCK-ADJ", quindi premere la manopola.**
   L'indicazione dell'ora lampeggia.
3. **Ruotare la manopola di controllo per impostare l'ora e i minuti.**
   Per passare da una cifra all'altra dell'indicazione digitale, premere (SEEK) +/–.
4. **Dopo aver impostato i minuti, premere (MENU).**
   L'impostazione è completata e l'orologio viene attivato.

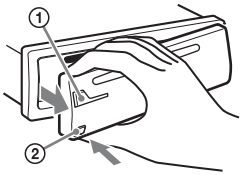
Per visualizzare l'orologio, premere (DSPL).

Rimozione del pannello anteriore

Per evitare il furto dell'apparecchio, è possibile rimuoverne il pannello anteriore.

1 Tenere premuto (SOURCE/OFF) **①.**
L'apparecchio si spegne.

2 Premere il tasto rilascio pannello anteriore ②, quindi estrarre il pannello tirandolo verso di sé.



Segnale di avvertimento

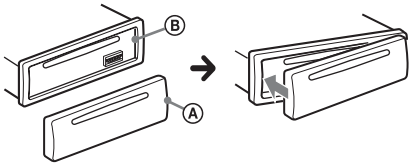
Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello anteriore sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento. Tale segnale viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.

Nota

Non esporre il pannello anteriore a calore, temperature elevate o umidità. Evitare di lasciarlo all'interno di auto parcheggiate oppure su cruscotti e ripiani posteriori.

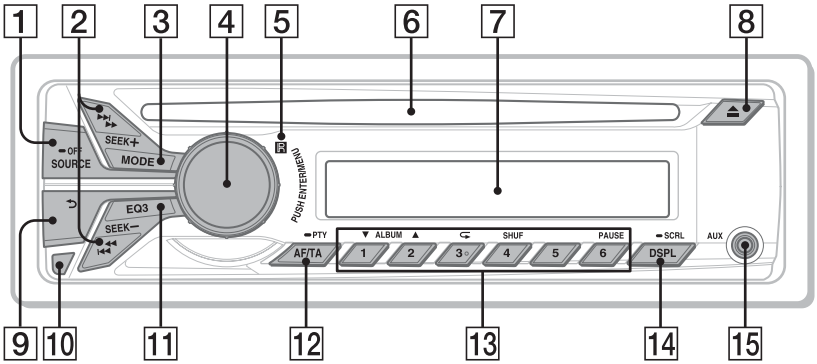
Installazione del pannello anteriore

Inserire la parte Ⓐ del pannello anteriore nella parte Ⓑ dell'apparecchio, come illustrato, quindi premere il lato sinistro finché non scatta in posizione.



Individuazione dei comandi

Unità principale



La presente sezione contiene le istruzioni riguardanti la posizione dei comandi e le operazioni di base.

1 **Tasto SOURCE/OFF**
Premere questo tasto per accendere l'apparecchio, selezionare la sorgente (Radio/CD/AUX).
Tenere premuto per 1 secondo per spegnere l'apparecchio.
Tenere premuto per più di 2 secondi per spegnere l'apparecchio e disattivare il display.

2 **Tasti SEEK +/–**
Radio:
Per sintonizzare le stazioni in modo automatico (premere); per ricercare una stazione manualmente (tenere premuto).
CD:
Per saltare un brano (premere); per saltare i brani in modo continuo (premere, quindi premere di nuovo entro 2 secondi e tenere premuto); per mandare avanti o indietro rapidamente un brano (tenere premuto).

3 **Tasto MODE** pagina 7
Per selezionare la banda radio (FM/MW/LW).

4 **Manopola di controllo/tasto ENTER/MENU** pagina 12
Ruotare per regolare il volume.
Premere per accedere al modo di impostazione.

5 **Ricettore del telecomando**

6 **Alloggiamento del disco**
Inserire il disco (lato con l'etichetta rivolto verso l'alto). La riproduzione viene avviata.

7 **Finestra del display**

8 **Tasto ⏏ (espulsione)**
Per estrarre il disco.

9 **Tasto ⮌ (BACK)**
Per tornare al display precedente.

10 **Tasto rilascio pannello anteriore** pagina 5

11 **Tasto EQ3 (equalizzatore)** pagina 11
Per selezionare un tipo di equalizzatore (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM o OFF).

12 **Tasto AF (frequenze alternative)/ TA (notiziari sul traffico)/ PTY (tipo di programma)** pagina 8, 9
Per impostare le funzioni AF e TA (premere), per selezionare PTY (tenere premuto) in RDS.

13 **Tasti numerici**
Radio:
Per ricevere le stazioni memorizzate (premere); per memorizzare le stazioni (tenere premuto).
CD:
(1)/(2): **ALBUM ▼/▲** (durante la riproduzione di file MP3/WMA)
Per saltare un album (premere); per saltare gli album in modo continuo (tenere premuto).
(3): ↻ **(ripeti)*** pagina 11
(4): **SHUF** pagina 11
(6): **PAUSE**
Per effettuare una pausa durante la riproduzione. Premere nuovamente per riprendere la riproduzione.

14 **Tasto DSPL (display)/SCRL (scorrimento)** pagina 8, 10
Per cambiare le voci del display (premere); per scorrere le voci del display (tenere premuto).

15 **Presa di ingresso AUX** pagina 14

* Su questo tasto è presente un punto tattile.

Radio

Memorizzazione e ricezione delle stazioni

Attenzione
Per la sintonizzazione delle stazioni durante la guida, utilizzare la funzione BTM (memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore) per evitare incidenti.

Memorizzazione automatica — BTM

1 Premere più volte (SOURCE/OFF) fino a visualizzare "TUNER".
Per cambiare la banda, premere più volte (MODE). È possibile selezionare FM1, FM2, FM3, MW o LW.

2 Premere (MENU) e ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare "GENERAL", quindi premere la manopola.

3 Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare "BTM", quindi premere la manopola.
L'apparecchio memorizza le stazioni in corrispondenza dei tasti numerici in base all'ordine delle frequenze.

Memorizzazione manuale

1 Durante la ricezione della stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto un tasto numerico (da (1) a (6)) fino a visualizzare "MEMORY".

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Selezionare la banda, quindi premere un tasto numerico (da (1) a (6)).

Sintonizzazione automatica

1 Selezionare la banda, quindi premere (SEEK) +/– per ricercare la stazione.

La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione desiderata.

Suggerimento

Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, tenere premuto (SEEK) +/– per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte (SEEK) +/– per sintonizzarsi esattamente sulla frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

RDS

RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza.

Note

- È possibile che non tutte le funzioni RDS siano disponibili, a seconda del paese o della regione.
- La funzione RDS non è disponibile quando il segnale è troppo debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.

Modifica delle voci sul display

Premere (DSPL).

Impostazione delle funzioni AF (frequenze alternative) e TA (notiziari sul traffico)

AF sintonizza continuamente la stazione con il segnale più potente, mentre TA fornisce informazioni o trasmette programmi correnti relativi al traffico (TP), se disponibili.

1 Premere più volte (AF/TA) fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Selezionare	Per
AF-ON	attivare AF e disattivare TA.
TA-ON	attivare TA e disattivare AF.
AF/TA-ON	attivare entrambi i modi AF e TA.
AF/TA-OFF	disattivare entrambi i modi AF e TA.

Memorizzazione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

È possibile preselezionare le stazioni RDS insieme all'impostazione AF/TA. Se viene utilizzata la funzione BTM, vengono memorizzate solo le stazioni RDS con la stessa impostazione AF/TA.
Se si utilizza il modo di preselezione manuale, è possibile preselezionare le stazioni RDS e non RDS con impostazioni AF/TA distinte.

1 Impostare AF/TA, quindi memorizzare la stazione mediante la funzione BTM o manualmente.

Ricezione dei notiziari di emergenza

Se è attivato il modo AF o TA, gli annunci di emergenza interrompono automaticamente la riproduzione della sorgente selezionata.

Suggerimento

Se si regola il livello del volume durante un notiziario sul traffico, tale livello viene memorizzato per i successivi notiziari sul traffico, indipendentemente dal normale livello del volume.

Mantenimento di un programma regionale — REGIONAL

Quando la funzione AF è attivata: le impostazioni predefinite di questo apparecchio limitano la ricezione a una regione specifica, in modo che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale, impostare "REGIONAL-OFF" nelle impostazioni durante la ricezione FM (pagina 12).

Nota

Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate in corrispondenza dei tasti numerici.

1 **Durante la ricezione FM, premere un tasto numerico (da (1) a (6)) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.**

2 **Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale.**
Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale.

Selezione del modo PTY (tipo di programma)

Utilizzare il modo PTY per visualizzare o cercare un tipo di programma desiderato.

1 **Tenere premuto (AF/TA) (PTY) durante la ricezione FM.**
Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.

2 **Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare il tipo di programma desiderato, quindi premere la manopola.**
L'apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

Tipi di programmi

NEWS (Notiziario), **AFFAIRS** (Attualità), **INFO** (Informazioni), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Educazione), **DRAMA** (Teatro), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Scienza), **VARIED** (Vari), **POP M** (Musica pop), **ROCK M** (Musica rock), **EASY M** (Musica leggera), **LIGHT M** (Classica leggera), **CLASSICS** (Classica), **OTHER M** (Altri tipi di musica), **WEATHER** (Meteo), **FINANCE** (Finanza), **CHILDREN** (Programmi per bambini), **SOCIAL A** (Sociale), **RELIGION** (Religione), **PHONE IN** (Chat Show), **TRAVEL** (Viaggi), **LEISURE** (Divertimento e tempo libero), **JAZZ** (Musica jazz), **COUNTRY** (Musica country), **NATION M** (Musica nazionale), **OLDIES** (Musica anni 50/60), **FOLK M** (Musica folk), **DOCUMENT** (Documentari)

Nota

È possibile che venga ricevuto un programma radio diverso da quello selezionato.

Impostazione della funzione CT (ora)

L'orologio viene regolato mediante i dati CT della trasmissione RDS.

1 Impostare "CT-ON" nelle impostazioni (pagina 12).

Nota

La funzione CT potrebbe non funzionare correttamente anche durante la ricezione di una stazione RDS.

CD

Riproduzione di un disco

Mediante il presente apparecchio, è possibile riprodurre CD-DA (contenenti inoltre CD TEXT) e CD-R/CD-RW (file MP3/WMA (pagina 16)).

1 Inserire il disco (lato con l'etichetta rivolto verso l'alto).
Viene avviata la riproduzione automaticamente.

Per estrarre il disco, premere ⏏.

Nota

Il codec corrispondente è MP3 (.mp3) e WMA (.wma).

Modifica delle voci sul display

Premere (DSPL).
Le voci visualizzate potrebbero non corrispondere, a seconda del tipo di disco, del formato di registrazione e delle impostazioni effettuate.

Riproduzione di brani con diverse modalità

È possibile ascoltare i brani ripetutamente (riproduzione ripetuta) o in ordine casuale (riproduzione casuale).

1 Durante la riproduzione, premere più volte (3) (⊆) o (4) (SHUF) fino a visualizzare il modo di riproduzione desiderato.

Riproduzione ripetuta

Selezionare	Per riprodurre
⊆ **TRACK**	un brano in modo ripetuto.
⊆ **ALBUM***	un album in modo ripetuto.
⊆ **OFF**	un brano in modo normale (riproduzione normale).

Riproduzione in ordine casuale

Selezionare	Per riprodurre
SHUF ALBUM*	un album in ordine casuale.
SHUF DISC	un disco in ordine casuale.
SHUF OFF	un brano in modo normale (riproduzione normale).

* Durante la riproduzione di un file MP3/WMA.

Impostazioni audio e menu Setup

Personalizzazione della curva dell'equalizzatore — EQ3

L'opzione "CUSTOM" di EQ3 consente di effettuare impostazioni dell'equalizzatore personalizzate.

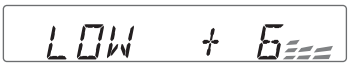
1 Durante la ricezione/riproduzione, premere più volte (EQ3) per selezionare "CUSTOM", quindi premere ↩ (BACK).

2 Premere (MENU).

3 Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare "SOUND", quindi premere la manopola.

4 Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare "EQ3 LOW", "EQ3 MID" o "EQ3 HIGH", quindi premere la manopola.

5 Ruotare la manopola di controllo per regolare la voce selezionata, quindi premere la manopola.
Il livello del volume può essere regolato per unità di 1 dB da –10 dB a +10 dB.



Ripetere i punti 4 e 5 per regolare la curva dell'equalizzatore.
Per ripristinare la curva dell'equalizzatore impostata in fabbrica, tenere premuto (MENU) prima del completamento dell'impostazione.

6 Premere due volte ↩ (BACK).
Il display torna al modo di ricezione/riproduzione normale.

Regolazione delle voci di impostazione

1 Premere (MENU), ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare la categoria desiderata, quindi premere la manopola.

2 Ruotare la manopola di controllo fino a visualizzare la voce desiderata, quindi premere la manopola.

3 Ruotare la manopola di controllo per selezionare l'impostazione, quindi premere la manopola.*
L'impostazione è completata.

4 Premere ↩ (BACK) per tornare al display precedente.

* Per le impostazioni di CLOCK-ADJ e BTM, il punto 4 non è necessario.

È possibile impostare le seguenti voci a seconda della sorgente e dell'impostazione:

GENERAL:

CLOCK-ADJ (regolazione dell'orologio) (pagina 4)

CAUT ALM*1 (segnale di avvertimento)
Consente di attivare/disattivare il segnale di avvertimento: "ON", "OFF" (pagina 5).

BEEP
Consente di attivare/disattivare il segnale acustico: "ON", "OFF".

AUTO OFF
Consente di spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un intervallo di tempo prestabilito dallo spegnimento dell'apparecchio stesso: "NO", "30S (secondi)", "30M (minuti)", "60M (minuti)".

AUX-A*1 (audio AUX)
Consente di attivare/disattivare il display della sorgente AUX: "ON", "OFF" (pagina 14).

REAR/SUB*1
Consente di impostare l'uscita audio: "REAR-OUT" (amplificatore di potenza), "SUB-OUT" (subwoofer).

CT (ora)
Consente di attivare/disattivare la funzione CT: "ON", "OFF" (pagina 10).

REGIONAL*2 (regionale)
Consente di limitare la ricezione a una regione specifica: "ON", "OFF" (pagina 9).

BTM*3 (pagina 7)

*1 Se l'apparecchio è spento.

*2 Durante la ricezione FM.

*3 Se è selezionato il sintonizzatore.

SOUND:

EQ3 LOW*1 (pagina 11)

EQ3 MID*1 (pagina 11)

EQ3 HIGH*1 (pagina 11)

BALANCE
Consente di regolare il bilanciamento dell'audio: "RIGHT-15" (R15) – "CENTER" (0) – "LEFT-15" (L15).

FADER
Consente di regolare il livello relativo: "FRONT-15" (F15) – "CENTER" (0) – "REAR-15" (R15).

LOUDNESS
Consente di potenziare i bassi e gli acuti per ottenere un audio nitido a livelli di volume bassi: "ON", "OFF".

S.WOOFER[*2] (subwoofer)

SW LEVEL (livello del subwoofer)
Consente di regolare il volume del subwoofer: "+10 dB" – "0 dB" – "–10 dB".
("ATT" viene visualizzato con il valore minimo.)

SW PHASE (fase del subwoofer)
Consente di selezionare la fase del subwoofer: "SUB NORM", "SUB REV".

LPF (filtro passa basso)
Consente di selezionare la frequenza di taglio del subwoofer: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

HPF (filtro passa alto)
Consente di selezionare la frequenza di taglio del diffusore anteriore/posteriore: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

AUX VOL[*3] (livello volume AUX)
Consente di regolare il livello del volume di ciascun apparecchio ausiliario collegato: "+18 dB" – "0 dB" – "–8 dB".
Questa impostazione elimina la necessità di regolare il livello del volume tra sorgenti diverse.

*1 Se è attivata la funzione EQ3 (pagina 11).

*2 Quando l'uscita audio è impostata su "SUB-OUT".

*3 Quando è selezionato AUX.

DISPLAY:

DEMO (dimostrazione)
Consente di attivare/disattivare la dimostrazione: "ON", "OFF".

DIMMER
Consente di modificare la luminosità del display: "ON", "OFF".

AUTO SCR* (scorrimento automatico)
Consente di fare scorrere automaticamente le voci composte da molti caratteri: "ON", "OFF".

M.DISPLAY (display in movimento)
– "ON": per visualizzare i modelli in movimento.
– "OFF": per disattivare il display in movimento.

* Quando è selezionato CD.

Uso di apparecchi opzionali

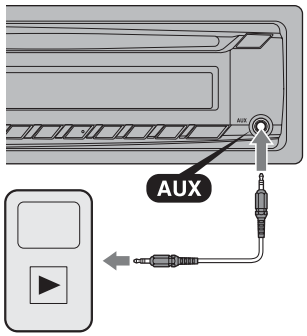
Apparecchio audio ausiliario

Collegando un dispositivo audio portatile opzionale alla presa di ingresso AUX (minipresa stereo) sull'apparecchio e quindi selezionando la sorgente, è possibile ascoltare l'audio del dispositivo portatile mediante i diffusori dell'auto.

Collegamento del dispositivo audio portatile

1. **Spegnere il dispositivo audio portatile.**
2. **Abbassare il volume sull'apparecchio.**
3. **Collegare il dispositivo audio portatile all'apparecchio con un cavo di collegamento (non in dotazione)*.**

* Assicurarsi di utilizzare una spina diritta.



Regolazione del livello del volume

Regolare il volume di ogni apparecchio audio collegato prima della riproduzione.

1. **Abbassare il volume sull'apparecchio.**
2. **Premere più volte (SOURCE/OFF) fino a visualizzare "AUX".**
3. **Avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile ad un volume moderato.**
4. **Impostare sull'apparecchio il consueto volume di ascolto.**
5. **Regolare il livello di ingresso (pagina 13).**

Informazioni aggiuntive

Precauzioni

- Se l'auto è stata parcheggiata alla luce solare diretta, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- Non lasciare il pannello anteriore o dispositivi audio all'interno dell'auto; diversamente, a causa delle temperature elevate che si sviluppano lasciando l'auto alla luce solare diretta, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- L'antenna elettrica si estende automaticamente.

Formazione di condensa

Se all'interno dell'apparecchio si è formata della condensa, rimuovere il disco e attendere per circa un'ora fino a quando non si asciuga. Diversamente, l'apparecchio non funzionerà correttamente.

Per mantenere una qualità audio elevata

Non bagnare l'apparecchio o i dischi.

Note sui dischi

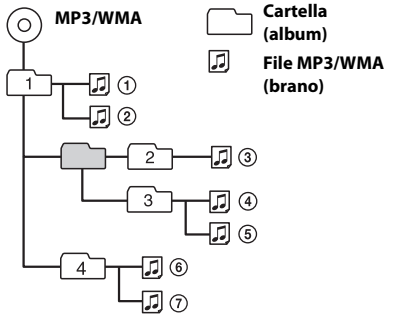
- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore, quali condotti d'aria calda, né lasciarli all'interno di un'auto parcheggiata alla luce solare diretta.
- Prima della riproduzione, pulire i dischi con un panno di pulizia procedendo dal centro verso l'esterno. Non utilizzare solventi quale benzene, trielina o detergenti disponibili in commercio.

- Questo apparecchio è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). I DualDisc e alcuni dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore non sono conformi allo standard Compact Disc (CD), pertanto potrebbe non essere possibile riprodurli mediante il presente apparecchio.
- **Dischi NON riproducibili mediante il presente apparecchio**
  - Dischi su cui sono applicati etichette, adesivi oppure nastro o carta adesivi. Diversamente, potrebbe verificarsi un problema di funzionamento oppure il disco potrebbe venire danneggiato.
  - Dischi dalla forma irregolare (ad esempio, a forma di cuore, quadrato o stella). Diversamente, è possibile causare problemi di funzionamento all'apparecchio.
  - Dischi da 8 cm.

Note sui dischi CD-R/CD-RW

- Numero massimo di: (solo CD-R/CD-RW)
  - cartelle (album): 150 (inclusa la cartella principale)
  - file (brani) e cartelle: 300 (o un numero inferiore a 300, se il nome di una cartella/di un file contiene molti caratteri)
  - caratteri visualizzabili per un nome di cartella/file: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Se il disco multisessione inizia con una sessione CD-DA, viene riconosciuto come disco CD-DA e le altre sessioni non vengono riprodotte.
- **Dischi NON riproducibili mediante il presente apparecchio**
  - CD-R/CD-RW con scarsa qualità di registrazione.
  - CD-R/CD-RW registrati mediante un dispositivo di registrazione incompatibile.
  - CD-R/CD-RW finalizzati in modo non corretto.
  - CD-R/CD-RW diversi da quelli registrati nel formato CD audio o nel formato MP3 conforme allo standard ISO9660 Level 1/ Level 2, Joliet/Romeo o multisessione.

Ordine di riproduzione di file MP3/WMA



Informazioni sui file MP3

- MP3, acronimo di MPEG-1 Audio Layer-3, è un formato standard di compressione dei file musicali. Consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/10 delle dimensioni originali.
- I tag ID3 versioni 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 sono relativi solo ai file MP3. Il tag ID3 è composto da 15/30 caratteri (1.0 e 1.1) o da 63/126 caratteri (2.2, 2.3 e 2.4).
- Durante l'assegnazione di un nome a un file MP3, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".mp3".
- Durante la riproduzione di un file MP3 VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

Nota

Se viene riprodotto un file MP3 ad alta velocità di trasmissione, ad esempio 320 kbps, è possibile che l'audio sia soggetto a interruzioni.

Informazioni sui file WMA

- WMA, l'acronimo di Windows Media Audio, è un formato standard di compressione dei file musicali. Consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/22* delle dimensioni originali.
- I tag WMA contengono 63 caratteri.
- Durante l'assegnazione di un nome a un file WMA, assicurarsi di aggiungere al nome del file l'estensione ".wma".
- Durante la riproduzione di un file WMA VBR (velocità di trasmissione variabile) o mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

* solo per 64 Kbps

Nota

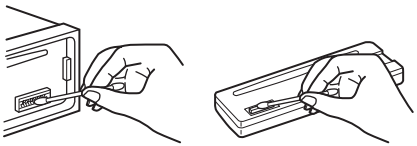
Non è supportata la riproduzione dei file WMA riportati di seguito.
– file con compressione senza perdita di dati
– file protetti da copyright

Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Manutenzione

Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, rimuovere il pannello anteriore, (pagina 5), quindi pulire i connettori con un cotton fioc. Non esercitare forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Note

- Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal blocchetto di accensione.
- Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.

Caratteristiche tecniche

Sintonizzatore

FM

Gamma di frequenze: 87,5 -108,0 MHz
Terminale dell'antenna:
Connettore dell'antenna esterna
Frequenza intermedia: 25 kHz
Sensibilità utilizzabile: 8 dBf
Selettività: 75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore: 80 dB (stereo)
Separazione: 50 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza: 20 – 15.000 Hz

MW/LW

Gamma di frequenze:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Terminale dell'antenna:
Connettore dell'antenna esterna
Frequenza intermedia:
9.124,5 kHz o 9.115,5 kHz/4,5 kHz
Sensibilità: MW: 26 µV, LW: 45 µV

Lettore CD

Rapporto segnale-rumore: 120 dB
Risposta in frequenza: 10 – 20.000 Hz
Wow e flutter: al di sotto del limite misurabile

Amplificatore di potenza

Uscita: uscite diffusori
Impedenza diffusori: 4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima: 52 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Uscite:
Terminale delle uscite audio (possibilità di selezione tra posteriore/subwoofer)
Antenna elettrica/Terminale di controllo dell'amplificatore di potenza (REM OUT)
Ingressi:
Terminale di ingresso del telecomando
Terminale di ingresso dell'antenna
Presa di ingresso AUX (minipresa stereo)
Comandi relativi al tono:
Bassi: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Medi: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Alti: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisiti di alimentazione:
Batteria auto da 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni: circa 178 × 50 × 177 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio:
Circa 182 × 53 × 160 mm (l/a/p)
Peso: circa 1,2 kg
Accessori in dotazione:
Elementi per l'installazione e i collegamenti (1 set)
Accessori/apparecchi opzionali:
Telecomando: RM-X114

È possibile che il rivenditore non tratti alcuni degli accessori di cui sopra. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare durante l'uso di questo apparecchio.
Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare le procedure di collegamento e d'uso dell'apparecchio.
Per informazioni sull'utilizzo del fusibile e sulla rimozione dell'apparecchio dal cruscotto, consultare la guida all'installazione e ai collegamenti in dotazione con il presente apparecchio.

Generali

L'apparecchio non riceve alimentazione.

→ Verificare il collegamento o il fusibile.

L'antenna elettrica non si estende.

→ L'antenna elettrica non dispone di scatola a relè.

L'audio non viene emesso.

→ La funzione ATT è attivata.

→ La posizione del comando di attenuazione "FAD" non è appropriata per un sistema a 2 diffusori.

Non viene emesso alcun segnale acustico.

→ Il segnale acustico è disattivato (pagina 12).

→ Un amplificatore di potenza opzionale è collegato e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato.

Il contenuto della memoria è stato cancellato.

→ Il cavo di alimentazione o la pila sono stati rimossi o non sono collegati correttamente.

→ L'apparecchio è stato azzerato.
– Reinserire i dati in memoria.

Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.
Si è bruciato il fusibile.
Quando si cambia la posizione della chiave di accensione, viene emesso un disturbo.

→ I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione accessoria dell'auto.

Durante la riproduzione o la ricezione, viene attivato il modo di dimostrazione.

→ Se non viene eseguita alcuna operazione per 5 minuti quando è impostata la funzione "DEMO-ON", viene attivato il modo di dimostrazione.
– Impostare "DEMO-OFF" (pagina 13).

Il display viene disattivato/non viene visualizzato nella finestra del display.

→ L'attenuatore di luminosità è impostato su "DIMMER-ON" (pagina 13).

→ Il display scompare tenendo premuto (SOURCE/OFF).
– Premere (SOURCE/OFF) sull'apparecchio fino a visualizzare il display.

→ I connettori sono sporchi (pagina 16).

La funzione di spegnimento automatico non è operativa.

→ L'apparecchio è acceso. La funzione di spegnimento automatico si attiva dopo avere spento l'apparecchio.
– Spegnere l'apparecchio.

I tasti per le operazioni non funzionano.
Il disco non viene espulso.

→ Premere (DSPL) e ⮌ (BACK) per più di 2 secondi.
I contenuti salvati sulla memoria vengono cancellati.
Per ragioni di sicurezza, non eseguire l'operazione di azzeramento durante la guida.

Ricezione radiofonica

Non è possibile ricevere le stazioni. L'audio è disturbato.

→ Il collegamento non è corretto.
  – Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
  – Se l'antenna dell'auto non si estende, verificare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.

Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.

→ Memorizzare la frequenza corretta.
→ Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.

Non è possibile effettuare la sintonizzazione automatica.

→ Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  – Eseguire la sintonizzazione manuale.

RDS

Dopo alcuni secondi di ascolto, viene avviata la funzione SEEK.

→ La stazione non è TP oppure il segnale è debole.
  – Disattivare il modo TA (pagina 8).

Non viene trasmesso alcun notiziario sul traffico.

→ Attivare il modo TA (pagina 8).
→ La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.
  – Sintonizzarsi su un'altra stazione.

Il modo PTY visualizza "- - - - - - - -".

→ La stazione corrente non è una stazione RDS.
→ I dati RDS non vengono ricevuti.
→ La stazione non specifica il tipo di programma.

Il nome del servizio programmi lampeggia.

→ Non esiste alcuna frequenza alternativa per la stazione corrente.
  – Premere (SEEK) +/– mentre il nome del servizio programmi lampeggia. Viene visualizzato "PI SEEK" e l'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificativo programma).

Riproduzione di CD

Non è possibile inserire un disco.

→ Nell'alloggiamento è presente un altro disco.
→ Il disco è stato inserito forzatamente in senso contrario o nel modo sbagliato.

Il disco non viene riprodotto.

→ Il disco è difettoso o sporco.
→ I CD-R/CD-RW non sono per l'uso audio (pagina 15).

Non è possibile riprodurre file in formato MP3/WMA.

→ Il disco non è compatibile con il formato e la versione MP3/WMA (pagina 16).

I file MP3/WMA necessitano di un tempo maggiore prima di poter essere riprodotti.

→ Per i dischi indicati di seguito, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore.
  – Dischi registrati con una struttura ad albero complessa.
  – Dischi registrati in multisessione.
  – Dischi ai quali è possibile aggiungere dati.

Le voci del display non scorrono.

→ Per i dischi che presentano molti caratteri, tali voci potrebbero non scorrere.
→ La funzione "AUTO SCR" è impostata su "OFF".
  – Impostare "AUTO SCR-ON" (pagina 13).
  – Tenere premuto (DSPL) (SCRL).

L'audio salta.

→ L'installazione non è corretta.
  – Installare l'apparecchio con un'angolazione inferiore a 45° in una parte stabile dell'auto.
→ Il disco è difettoso o sporco.

Il disco non viene espulso.

→ Premere ⏏ (espulsione) (pagina 6).

Messaggi e indicazioni di errore

ERROR

→ Il disco è sporco o è stato inserito in senso contrario.
  – Pulire il disco o inserirlo correttamente.

→ È stato inserito un disco vuoto.

→ Non è possibile riprodurre il disco a causa di un problema.
  – Inserire un altro disco.

→ Premere ⏏ (espulsione) per estrarre il disco.

FAILURE

→ I collegamenti di diffusori/amplificatori non sono corretti.
  – Consultare la guida all'installazione e ai collegamenti del presente modello per verificare i collegamenti.

NO AF (Nessuna frequenza alternativa)

→ Non esiste alcuna frequenza alternativa per la stazione corrente.

NO MUSIC

→ Il disco inserito non contiene file musicali.
  – Inserire un CD musicale nell'apparecchio.

NO NAME

→ Il brano non contiene il nome di un disco/album/artista/brano.

NO TP (Nessun programma sul traffico)

→ L'apparecchio continua la ricerca di stazioni TP disponibili.

OFFSET

→ Potrebbe essersi verificato un problema interno.
  – Verificare i collegamenti. Se l'indicazione di errore rimane visualizzata, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

PUSH EJT (Espulsione)

→ Non è possibile estrarre un disco.
  – Premere ⏏ (espulsione) (pagina 6).

READ

→ È in corso la lettura di tutte le informazioni relative a tutti i brani e agli album del disco.
  – Una volta terminata l'operazione, la riproduzione viene avviata automaticamente. Potrebbe essere necessario attendere alcuni minuti, a seconda della struttura del disco.

"␣␣␣␣" o "¬¬¬¬"

→ Mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, sono stati raggiunti l'inizio o la fine del disco e non è possibile andare oltre.

"_"

→ L'apparecchio non supporta la visualizzazione di un determinato carattere.

Se le soluzioni riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.
Se l'apparecchio viene portato in un centro di assistenza a causa di un problema relativo alla riproduzione di un CD, assicurarsi di portare il disco utilizzato al momento in cui si è verificato il problema.

Uit veiligheidsoverwegingen moet u dit apparaat in het dashboard van de auto installeren. Raadpleeg de bijgeleverde handleiding voor installatie/aansluitingen voor meer informatie over de installatie en aansluitingen.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Eigenschappen van de laserdiode
Emissieduur: continu
Uitgangsvermogen laser: minder dan 53,3 µW
(Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok, bij een lensopening van 7 mm.)

Windows Media is een gedeponeerd handelsmerk of een handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Dit apparaat bevat technologie die onderhevig is aan bepaalde intellectueel-eigendomsrechten van Microsoft. Het gebruik of de distributie van deze technologie buiten dit product is verboden zonder de betreffende licentie(s) van Microsoft.

MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt (pagina 11). Hiermee wordt het apparaat na de ingestelde tijdsduur automatisch volledig uitgeschakeld nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld. Zo voorkomt u dat de accu leegraakt. Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, houdt u (SOURCE/OFF) ingedrukt totdat het scherm verdwijnt wanneer u het contactslot uitzet.

Inhoudsopgave

Aan de slag 4
De DEMO-stand annuleren 4
De klok instellen 4
Het voorpaneel verwijderen 5

Bedieningselementen 6
Hoofdeenheid 6

Radio 7
Zenders opslaan en ontvangen 7
RDS 8

CD 10
Een CD afspelen 10
Tracks afspelen in verschillende standen 10

Geluidsinstellingen en het installatiemenu 11
Instelitems aanpassen 11

Optionele apparaten gebruiken 13
Randapparatuur voor audio 13

Aanvullende informatie 14
Voorzorgsmaatregelen 14
Onderhoud 15
Technische gegevens 16
Problemen oplossen 17

Aan de slag

De DEMO-stand annuleren

U kunt het demonstratiescherm annuleren dat wordt weergegeven wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

1. **Druk op (MENU), draai aan de regelknop tot "DISPLAY" wordt weergegeven en druk vervolgens op de regelknop.**
2. **Verdraai de regelknop tot "DEMO" wordt weergegeven en druk op de regelknop.**
3. **Selecteer "DEMO-OFF" door de regelknop te verdraaien en er vervolgens op te drukken.**
   Het instellen is voltooid.
4. **Druk twee keer op ⮌ (BACK).**
   Het display keert terug naar de normale ontvangst-/weergavestand.

De klok instellen

De digitale klok werkt met een 24-uurs-aanduiding.

1. **Druk op (MENU), verdraai de regelknop tot "GENERAL" wordt weergegeven en druk vervolgens op de regelknop.**
2. **Verdraai de regelknop tot "CLOCK-ADJ" wordt weergegeven en druk vervolgens op de regelknop.**
   De aanduiding voor het uur gaat knipperen.
3. **Stel de uren en minuten in door de regelknop te verdraaien.**
   Als u de digitale aanduiding wilt verplaatsen, drukt u op (SEEK) +/–.
4. **Druk op (MENU) na het instellen van de minuten.**
   Het instellen is voltooid en de klok begint te lopen.

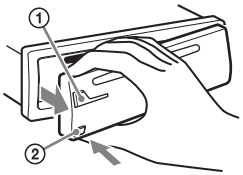
Als u de klok wilt weergeven, drukt u op (DSPL).

Het voorpaneel verwijderen

U kunt ter voorkoming van diefstal het voorpaneel van het apparaat verwijderen.

1 Houd (SOURCE/OFF) ① ingedrukt.
Het apparaat wordt uitgeschakeld.

2 Druk op de toets om het voorpaneel los te maken ② en verwijder het voorpaneel door het naar u toe te trekken.



Waarschuwingstoon

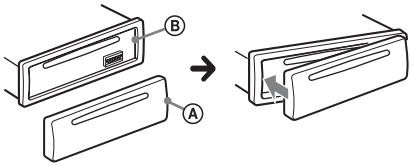
Als u de contactschakelaar in de stand OFF zet zonder dat u het voorpaneel hebt verwijderd, klinkt gedurende enkele seconden de waarschuwingstoon. U hoort de waarschuwingstoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.

Opmerking

Stel het voorpaneel niet bloot aan hitte/hoge temperaturen of vocht. Laat het voorpaneel niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.

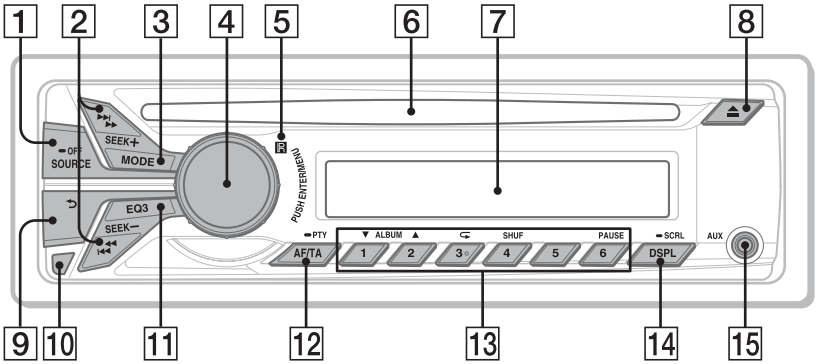
Het voorpaneel bevestigen

Plaats deel Ⓐ van het voorpaneel op deel Ⓑ van het apparaat, zoals wordt weergegeven, en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.



Bedieningselementen

Hoofdeenheid



In dit gedeelte vindt u informatie over de locatie van bedieningselementen en instructies voor algemene handelingen.

1 **SOURCE/OFF-toets**
Indrukken om het apparaat in te schakelen; de bron selecteren (Radio/CD/AUX).
Houd de toets 1 seconde ingedrukt als u het apparaat wilt uitschakelen.
Houd de toets meer dan 2 seconden ingedrukt als u het apparaat en het scherm wilt uitschakelen.

2 **SEEK +/– toetsen**
Radio:
Automatisch afstemmen op zenders (indrukken); handmatig zoeken naar zenders (ingedrukt houden).
CD:
Een track overslaan (indrukken); tracks blijven overslaan (indrukken, vervolgens binnen 2 seconden nogmaals indrukken en vasthouden); een track snel terug-/vooruitspoelen (ingedrukt houden).

3 **MODE-toets** pagina 7
De radioband selecteren (FM/MW/LW).

4 **Regelknop/ENTER/MENU-toets** pagina 11
Draaien om het volume aan te passen.
Ingedrukt houden om de instelstand te activeren.

5 **Ontvanger voor de afstandsbediening**

6 **Discsleuf**
Plaats de disc (met het label omhoog) en het afspelen begint.

7 **Display**

8 **⏏ (uitwerpen)-toets**
De disc uitwerpen.

9 **⮌ (BACK)-toets**
Terugkeren naar het vorige scherm.

10 **Toets om het voorpaneel los te maken** pagina 5

11 **EQ3 (equalizer)-toets** pagina 11
Een equalizertype selecteren (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM of OFF).

12 **AF (alternatieve frequenties)/ TA (verkeersinformatie)/ PTY (programmatype)-toets** pagina 8, 9
AF en TA instellen (indrukken); PTY selecteren (ingedrukt houden) in RDS.

13 **Cijfertoetsen**
Radio:
De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken); zenders opslaan (ingedrukt houden).
CD:
(1)/(2): **ALBUM ▼/▲** (tijdens het afspelen van MP3/WMA)
Een album overslaan (indrukken); albums blijven overslaan (ingedrukt houden).
(3): ↻ **(herhalen)*** pagina 10
(4): **SHUF** pagina 10
(6): **PAUSE**
Afspelen onderbreken. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

14 **DSPL (scherm)/SCRL (rollen)-toets** pagina 8, 10
Display-items wijzigen (indrukken); een display-item rollen (ingedrukt houden).

15 **AUX-ingang** pagina 13

* Deze toets beschikt over een voelstip.

Radio

Zenders opslaan en ontvangen

Let op
Als u afstemt op zenders tijdens het rijden, vermijd dan ongelukken, gebruik de BTM-functie (geheugen voor beste afstemming).

Automatisch opslaan — BTM

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE/OFF) tot "TUNER" wordt weergegeven.
Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te wijzigen. U kunt FM1, FM2, FM3, MW of LW selecteren.

2 Druk op (MENU), verdraai de regelknop tot "GENERAL" wordt weergegeven en druk vervolgens op de regelknop.

3 Verdraai de regelknop tot "BTM" wordt weergegeven en druk op de regelknop.
Het apparaat slaat de zenders in de volgorde van frequentie op onder de cijfertoetsen.

Handmatig opslaan

1 Als u de zender ontvangt die u wilt opslaan, houdt u een cijfertoets ((1) tot (6)) ingedrukt tot "MEMORY" wordt weergegeven.

De opgeslagen zenders ontvangen

1 Selecteer de band en druk vervolgens op een cijfertoets ((1) tot (6)).

Automatisch afstemmen

1 Selecteer de band en zoek de zender door op (SEEK) +/– te drukken.
Het zoeken stopt wanneer een zender wordt ontvangen. Herhaal deze procedure tot de zender van uw keuze wordt ontvangen.

Tip

Als u de frequentie kent van de zender die u wilt beluisteren, houdt u (SEEK) +/– ingedrukt tot de frequentie ongeveer is bereikt en vervolgens stemt u nauwkeurig op de gewenste frequentie af door herhaaldelijk op (SEEK) +/– te drukken (handmatig afstemmen).

RDS

FM-zenders met de RDS-dienst (radiogegevenssysteem) sturen onhoorbare digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal.

Opmerkingen

- In bepaalde landen/regio's zijn wellicht niet alle RDS-functies beschikbaar.
- RDS functioneert wellicht niet als het ontvangstsignaal zwak is of als de zender waarop u hebt afgestemd geen RDS-gegevens verzendt.

Display-items wijzigen

Druk op (DSPL).

AF (alternatieve frequenties) en TA (verkeersinformatie) instellen

AF stemt continu opnieuw af op de zender met het sterkste signaal in een netwerk, en TA biedt u de huidige verkeersinformatie of verkeersprogramma's (TP) wanneer deze worden ontvangen.

1 Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot de instelling van uw keuze wordt weergegeven.

Selecteer	Actie
AF-ON	AF inschakelen en TA uitschakelen.
TA-ON	TA inschakelen en AF uitschakelen.
AF/TA-ON	AF en TA beide inschakelen.
AF/TA-OFF	AF en TA beide uitschakelen.

RDS-zenders met de AF- en TA-instelling opslaan

U kunt RDS-zenders vooraf instellen met de AF-/TA-instelling. Als u de BTM-functie gebruikt, worden alleen RDS-zenders met dezelfde AF-/TA-instelling opgeslagen.
Als u handmatig vooraf instelt, kunt u zowel RDS- als niet-RDS-zenders instellen met de bijbehorende AF-/TA-instelling.

1 Stel AF/TA in en sla de zender vervolgens op met BTM of handmatig.

Noodberichten ontvangen

Als AF of TA is ingeschakeld, wordt de geselecteerde bron automatisch onderbroken door de noodberichten.

Tip

Als u het volume aanpast tijdens een verkeersbericht, wordt dat volume opgeslagen in het geheugen voor volgende verkeersberichten, onafhankelijk van het normale volume.

Op een regionaal programma afgestemd blijven — REGIONAL

Als de AF-functie is ingeschakeld: met de fabrieksinstelling van het apparaat wordt ontvangst tot een bepaalde regio beperkt, zodat er niet automatisch wordt overgeschakeld naar een andere regionale zender met een sterkere frequentie.

Wanneer u het ontvangstgebied van het regionale programma verlaat, stelt u tijdens FM-ontvangst "REGIONAL-OFF" in bij de instellingen (pagina 12).

Opmerking

Deze functie werkt niet in het Verenigd Koninkrijk en sommige andere gebieden.

Local Link-functie (alleen voor het Verenigd Koninkrijk)

Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied selecteren, ook als deze niet zijn opgeslagen onder de cijfertoetsen.

1 **Druk tijdens FM-ontvangst op een cijfertoets (1 tot 6) waaronder een lokale zender is opgeslagen.**

2 **Druk binnen 5 seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.**
Herhaal dit tot de lokale zender wordt ontvangen.

PTY (programmatypen) selecteren

Gebruik PTY om een gewenst programmatype weer te geven of ernaar te zoeken.

1 **Houd AF/TA (PTY) ingedrukt tijdens FM-ontvangst.**
De naam van het huidige programmatype verschijnt als de zender PTY-gegevens uitzendt.

2 **Verdraai de regelknop tot het gewenste programmatype wordt weergegeven en druk op de regelknop.**
Het apparaat begint te zoeken naar een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt.

Programmatypen

NEWS (Nieuws), **AFFAIRS** (Actualiteiten), **INFO** (Informatie), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Educatieve programma's), **DRAMA** (Toneel), **CULTURE** (Cultuur), **SCIENCE** (Wetenschap), **VARIED** (Diversen), **POP M** (Populaire muziek), **ROCK M** (Rock-muziek), **EASY M** (Easy Listening), **LIGHT M** (Licht klassiek), **CLASSICS** (Klassiek), **OTHER M** (Ander type muziek), **WEATHER** (Weerberichten), **FINANCE** (Financiën), **CHILDREN** (Kinderprogramma's), **SOCIAL A** (Sociale zaken), **RELIGION** (Religie), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Reizen), **LEISURE** (Ontspanning), **JAZZ** (Jazz-muziek), **COUNTRY** (Country-muziek), **NATION M** (Nationale muziek), **OLDIES** (Oldies), **FOLK M** (Folk-muziek), **DOCUMENT** (Documentaires)

Opmerking

Mogelijk ontvangt u een andere radiozender dan de zender die u geselecteerd hebt.

CT (kloktijd) instellen

Met de CT-gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok ingesteld.

1 **Stel "CT-ON" in bij de instellingen (pagina 12).**

Opmerking

Het is mogelijk dat de CT-functie niet goed werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.

CD

Een CD afspelen

U kunt CD-DA's (ook met CD TEXT) en CD-R's/CD-RW's (MP3-/WMA-bestanden (pagina 15)) afspelen met dit apparaat.

1 Plaats de CD (met het label omhoog).
Het afspelen start automatisch.

Druk op ⏏ om de disc uit te werpen.

Opmerking

De bijbehorende codecs zijn MP3 (.mp3) en WMA (.wma).

Display-items wijzigen

Druk op (DSPL).
De weergegeven items zijn afhankelijk van het disctype, de opname-indeling en de instellingen.

Tracks afspelen in verschillende standen

U kunt tracks herhaaldelijk beluisteren (herhaaldelijk afspelen) of in een willekeurige volgorde beluisteren (willekeurig afspelen).

1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (3) (↻) of (4) (SHUF) tot de gewenste weergavestand wordt weergegeven.

Herhaaldelijk afspelen

Selecteer	Actie
↻ **TRACK**	track herhaaldelijk afspelen.
↻ **ALBUM***	album herhaaldelijk afspelen.
↻ **OFF**	track in normale volgorde afspelen (normale weergave).

Willekeurig afspelen

Selecteer	Actie
SHUF ALBUM*	album in willekeurige volgorde afspelen.
SHUF DISC	disc in willekeurige volgorde afspelen.
SHUF OFF	track in normale volgorde afspelen (normale weergave).

* Bij het afspelen van een MP3-/WMA-bestand.

Geluidsinstellingen en het installatiemenu

De equalizercurve aanpassen — EQ3

Met "CUSTOM" bij EQ3 kunt u zelf equalizerinstellingen opgeven.

1 Druk tijdens ontvangst/weergave herhaaldelijk op EQ3 om "CUSTOM" te selecteren en druk vervolgens op ⮌ (BACK).

2 Druk op MENU.

3 Verdraai de regelknop tot "SOUND" wordt weergegeven en druk op de regelknop.

4 Verdraai de regelknop tot "EQ3 LOW", "EQ3 MID" of "EQ3 HIGH" wordt weergegeven en druk vervolgens op de regelknop.

5 Draai aan de regelknop om het geselecteerde item aan te passen, en druk vervolgens op de knop.
Het volume kan worden aangepast in stappen van 1 dB, van –10 dB tot +10 dB.

Herhaal stap 4 en 5 om de equalizercurve aan te passen.
Als u de fabrieksinstelling voor de equalizercurve wilt herstellen, houdt u MENU ingedrukt voordat het instellen is voltooid.

6 Druk twee keer op ⮌ (BACK).
Het display keert terug naar de normale ontvangst-/weergavestand.

Instelitems aanpassen

1 Druk op MENU, draai aan de regelknop tot de gewenste categorie wordt weergegeven en druk op de regelknop.

2 Verdraai de regelknop tot het gewenste item wordt weergegeven en druk op de regelknop.

3 Selecteer de instelling door de regelknop te verdraaien en druk op de regelknop.*
Het instellen is voltooid.

4 Druk op ⮌ (BACK) om terug te keren naar het vorige scherm.

* Voor de CLOCK-ADJ- en BTM-instellingen is stap 4 niet nodig.

De volgende items kunnen ingesteld worden, afhankelijk van de bron en de instelling:

GENERAL:

CLOCK-ADJ (klok aanpassen) (pagina 4)

CAUT ALM[*1] (waarschuwingstoon)
De waarschuwingstoon inschakelen: "ON", "OFF" (pagina 5).

BEEP
De pieptoon inschakelen: "ON", "OFF".

AUTO OFF
Automatisch uitschakelen na de gewenste tijd wanneer het apparaat is uitgeschakeld: "NO", "30S" (seconden), "30M" (minuten), "60M" (minuten).

AUX-A[*1] (AUX-audio)
Het AUX-bronscherm inschakelen: "ON", "OFF" (pagina 13).

REAR/SUB[*1]
Een andere audio-uitvoer kiezen: "REAR-OUT" (versterker), "SUB-OUT" (subwoofer).

CT (kloktijd)
De CT-functie inschakelen: "ON", "OFF" (pagina 9).

REGIONAL*2
De ontvangst beperken tot een specifieke regio: "ON", "OFF" (pagina 8).

BTM*3 (pagina 7)

*1 Wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

*2 Wanneer FM wordt ontvangen.

*3 Wanneer de tuner geselecteerd is.

SOUND:

EQ3 LOW*1 (pagina 11)

EQ3 MID*1 (pagina 11)

EQ3 HIGH*1 (pagina 11)

BALANCE
De geluidsbalans aanpassen: "RIGHT-15 (R15)" – "CENTER (0)" – "LEFT-15 (L15)".

FADER
Het relatieve niveau aanpassen: "FRONT-15 (F15)" – "CENTER (0)" – "REAR-15 (R15)".

LOUDNESS
Hoge en lage tonen versterken voor helder geluid bij lagere volumeniveaus: "ON", "OFF".

S.WOOFER*2 (subwoofer)
SW LEVEL (subwooferniveau)
Het subwoofervolume aanpassen: "+10 dB" – "0 dB" – "–10 dB".
("ATT" wordt weergegeven bij de laagste instelling.)
SW PHASE (fase subwoofer)
De fase van de subwoofer selecteren: "SUB NORM", "SUB REV".
LPF (laagdoorlaatfilter)
De kantelfrequentie van de subwoofer selecteren: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

HPF (hoogdoorlaatfilter)
De kantelfrequentie van de voor-/achterluidspreker selecteren: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

AUX VOL*3 (AUX-volumeniveau)
Het volumeniveau voor aangesloten randapparatuur aanpassen: "+18 dB" – "0 dB" – "–8 dB".
Dankzij deze instelling is het niet nodig om het volumeniveau tussen bronnen aan te passen.

*1 Als EQ3 is ingeschakeld (pagina 11).

*2 Als de audio-uitvoer is ingesteld op "SUB-OUT".

*3 Wanneer de AUX geselecteerd is.

DISPLAY:

DEMO (demonstratie)
De demonstratie inschakelen: "ON", "OFF".

DIMMER
De helderheid van het scherm wijzigen: "ON", "OFF".

AUTO SCR* (automatisch rollen)
Lange items automatisch laten rollen: "ON", "OFF".

M.DISPLAY (bewegingsdisplay)
– "ON": bewegende patronen weergeven.
– "OFF": het bewegingsdisplay uitschakelen.

* Wanneer de CD geselecteerd is.

Optionele apparaten gebruiken

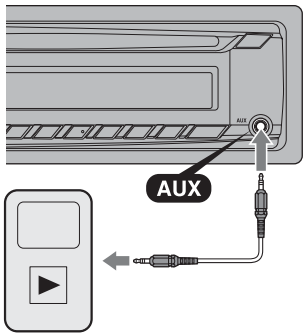
Randapparatuur voor audio

Door een optioneel draagbaar audioapparaat aan te sluiten op de AUX-ingang (stereominiaansluiting) op het apparaat en vervolgens de bron te selecteren, kunt u het audioapparaat beluisteren via de autoluidsprekers.

Een draagbaar audioapparaat aansluiten

1. **Schakel het draagbare audioapparaat uit.**
2. **Verlaag het volume op het apparaat.**
3. **Sluit het draagbare audioapparaat aan op het apparaat via een verbindingskabel (niet bijgeleverd)*.**

   * Gebruik een rechte stekker.



Het volumeniveau aanpassen

Pas het volume voor elk aangesloten audioapparaat aan voordat u het afspelen start.

1. **Verlaag het volume op het apparaat.**
2. **Druk herhaaldelijk op (SOURCE/OFF) tot "AUX" wordt weergegeven.**
3. **Start het afspelen op het draagbare audioapparaat met een niet te hard volume.**
4. **Stel uw gebruikelijke luistervolume in op het apparaat.**
5. **Pas het ingangsniveau aan (pagina 12).**

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

- Laat het apparaat afkoelen als de auto geparkeerd heeft gestaan in de volle zon.
- Laat het voorpaneel of audioapparaten niet achter in de auto. Deze kunnen beschadigd raken door de hoge temperaturen van direct zonlicht.
- De elektrisch bediende antenne schuift automatisch uit.

Condensvorming

Als er vocht condenseert in het apparaat, verwijdert u de disc en wacht u ongeveer een uur tot het apparaat is gedroogd; anders kan de werking van het apparaat worden verstoord.

Hoge geluidskwaliteit behouden

Mors geen vloeistof op het apparaat of de discs.

Opmerkingen over discs

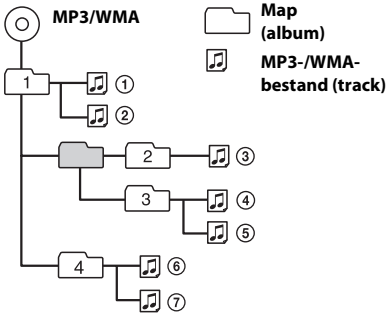
- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals die van de verwarming in de auto, en laat een disc niet achter in een auto die in de volle zon staat geparkeerd.
- Veeg een disc van het midden naar de buitenrand schoon met een doekje voordat u deze afspeelt. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen.

- Dit apparaat is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). DualDiscs en sommige muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën voldoen niet aan de CD-norm (Compact Disc) en kunnen daarom mogelijk niet worden afgespeeld met dit apparaat.
- **Discs die NIET kunnen worden afgespeeld met dit apparaat**
  - Discs waarop labels, stickers, tape of papier zijn geplakt. Hierdoor kan de werking worden verstoord of de disc worden beschadigd.
  - Discs met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster). Als u dit toch probeert, kan het apparaat worden beschadigd.
  - 8cm-discs.

Opmerkingen over CD-R's/CD-RW's

- Het maximumaantal: (alleen CD-R/CD-RW)
  - mappen (albums): 150 (inclusief hoofdmap)
  - bestanden (tracks) en mappen: 300 (mogelijk minder dan 300 als de map-/bestandsnaam veel tekens bevat)
  - tekens die kunnen worden weergegeven voor de naam van een map/bestand: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Als een disc met Multi Session (meerdere sessies) begint met een CD-DA-sessie, wordt deze herkend als een CD-DA-disc en worden andere sessies niet afgespeeld.
- **Discs die NIET kunnen worden afgespeeld met dit apparaat**
  - CD-R's/CD-RW's met slechte opnamekwaliteit.
  - CD-R's/CD-RW's die zijn opgenomen met een incompatibel opnameapparaat.
  - CD-R's/CD-RW's die onjuist zijn gefinaliseerd.
  - CD-R's/CD-RW's die niet zijn opgenomen in de muziek-CD-indeling of MP3-indeling conform ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo of Multi Session (meerdere sessies).

Afspeelvolgorde van MP3-/WMA-bestanden



Informatie over MP3-bestanden

- MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10 van de oorspronkelijke grootte.
- ID3-tag versies 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 en 2.4 gelden alleen voor MP3. ID3-tag is 15/30 tekens (1.0 en 1.1) of 63/126 tekens (2.2, 2.3 en 2.4).
- Wanneer u een MP3-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".mp3" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een MP3-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

Opmerking

Als u een MP3-bestand met een hoge bitsnelheid afspeelt, zoals 320 Kbps, wordt het geluid waarschijnlijk onderbroken.

Informatie over WMA-bestanden

- WMA (Windows Media Audio) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/22* van de oorspronkelijke grootte.
- WMA-tag is 63 tekens.
- Wanneer u een WMA-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".wma" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een WMA-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

* Alleen voor 64 Kbps

Opmerking

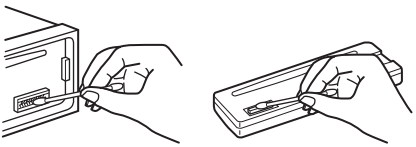
Het afspelen van de volgende WMA-bestanden wordt niet ondersteund.
– compressie zonder gegevensverlies (lossless)
– auteursrechtelijk beveiligd

Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-handelaar.

Onderhoud

Aansluitingen schoonmaken

De werking van het apparaat kan worden verstoord als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. U kunt dit voorkomen door het voorpaneel (pagina 5) los te maken en de aansluitingen te reinigen met een wattenstaafje. Gebruik hierbij niet te veel kracht. Anders kunnen de aansluitingen worden beschadigd.



Opmerkingen

- Uit veiligheidsoverwegingen moet u de motor uitschakelen en de sleutel uit de contactschakelaar halen voordat u de aansluitingen reinigt.
- Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met uw vingers of een metalen voorwerp.

Technische gegevens

Tuner

FM

Afstembereik: 87,5 – 108,0 MHz
Antenne-aansluiting:
Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie: 25 kHz
Bruikbare gevoeligheid: 8 dBf
Selectiviteit: 75 dB bij 400 kHz
Signaal/ruis-afstand: 80 dB (stereo)
Scheiding: 50 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik: 20 – 15.000 Hz

MW/LW

Afstembereik:
MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antenne-aansluiting:
Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie:
9.124,5 kHz of 9.115,5 kHz/4,5 kHz
Gevoeligheid: MW: 26 µV, LW: 45 µV

CD-speler

Signaal/ruis-afstand: 120 dB
Frequentiebereik: 10 – 20.000 Hz
Snelheidsfluctuaties: minder dan meetbare waarden

Versterker

Uitgang: luidsprekeruitgangen
Luidsprekerimpedantie: 4 – 8 ohm
Maximaal uitgangsvermogen: 52 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen:
Audio-uitgangen (achter/sub-schakelbaar)
Aansluiting elektrische antenne / versterker (REM OUT)
Ingangen:
Afstandsbedieningsingang
Antenne-ingang
AUX-ingang (stereominiaansluiting)
Toonregelingen:
Laag: ±10 dB bij 60 Hz (XPLOD)
Midden: ±10 dB bij 1 kHz (XPLOD)
Hoog: ±10 dB bij 10 kHz (XPLOD)
Voeding: 12 V gelijkstroom accu (negatieve aarde)
Afmetingen: ongeveer 178 × 50 × 177 mm (b/h/d)
Montageafmetingen:
Ongeveer 182 × 53 × 160 mm (b/h/d)
Gewicht: ongeveer 1,2 kg
Bijgeleverde accessoires:
Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set)
Optionele accessoires/apparatuur:
Afstandsbediening: RM-X114

Het is mogelijk dat niet alle vermelde accessoires verkrijgbaar zijn bij uw Sony-handelaar. Neem contact op met uw Sony-handelaar voor meer informatie.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het apparaat kunnen voordoen.
Voordat u de onderstaande controlelijst doorneemt, moet u eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik controleren.
Meer informatie over het gebruik van de zekering en het verwijderen van het apparaat uit het dashboard vindt u in de handleiding voor installatie/aansluitingen geleverd bij dit apparaat.

Algemeen

Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.

→ Controleer de aansluiting of de zekering.

De elektrisch bediende antenne schuift niet uit.

→ De elektrisch bediende antenne heeft geen relaisdoos.

Geen geluid.

→ De ATT-functie is ingeschakeld.

→ De positie van de faderregelaar "FAD" is niet ingesteld op een systeem met 2 luidsprekers.

Geen pieptoon.

→ De pieptoon is uitgeschakeld (pagina 11).

→ Er is een optionele versterker aangesloten en u gebruikt de ingebouwde versterker niet.

De geheugeninhoud is gewist.

→ De voedingskabel of de accu is losgekoppeld of niet juist aangesloten.

→ Het apparaat is gereset.
  – Sla opnieuw op in het geheugen.

Opgeslagen zenders en de juiste tijd zijn gewist.
De zekering is doorgebrand.
Maakt geluid wanneer de stand van het contactslot wordt gewijzigd.

→ De kabels zijn niet goed verbonden met de voedingsaansluiting voor accessoires van de auto.

Tijdens het afspelen of radio-ontvangst wordt de demonstratie gestart.

→ Als er 5 minuten geen handeling wordt uitgevoerd en "DEMO-ON" is ingesteld, wordt de demonstratie gestart.
  – Stel "DEMO-OFF" in (pagina 12).

Het display verdwijnt van/verschijnt niet in het display-venster.

→ De dimmer is ingesteld op "DIMMER-ON" (pagina 12).

→ Het scherm verdwijnt als u op (SOURCE/OFF) drukt en deze toets ingedrukt houdt.
  – Houd (SOURCE/OFF) op het apparaat ingedrukt tot het display verschijnt.

→ De aansluitingen zijn vuil (pagina 15).

De Auto Off-functie werkt niet.

→ Het apparaat is ingeschakeld. De Auto Off-functie wordt geactiveerd nadat het apparaat is uitgeschakeld.
  – Schakel het apparaat uit.

De bedieningstoetsen werken niet.
De disc wordt niet uitgeworpen.

→ Druk langer dan 2 seconden op (DSPL) en ⮌ (BACK).
  De geheugeninhoud is gewist.
  Reset het apparaat voor uw eigen veiligheid niet tijdens het rijden.

Radio-ontvangst

De zenders kunnen niet worden ontvangen.
Het geluid is gestoord.

→ De aansluiting is niet juist.
  – Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
  – Als de automatische antenne niet uitschuift, controleert u de aansluiting van de bedieningskabel van de elektrische antenne.

Er kan niet worden afgestemd op voorkeuzezenders.

→ Sla de juiste frequentie op in het geheugen.

→ Het signaal van de uitzending is te zwak.

Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.

→ Het signaal van de uitzending is te zwak.
  – Stem handmatig af.

RDS

SEEK begint na enkele seconden afspelen.

→ De zender is geen TP-zender of heeft een zwak signaal.
  – Schakel TA uit (pagina 8).

Geen verkeersinformatie.

→ Schakel TA in (pagina 8).
→ De zender is een TP-zender, maar zendt toch geen verkeersinformatie uit.
  – Stem af op een andere zender.

PTY geeft "- - - - - - - -" weer.

→ De huidige zender is geen RDS-zender.
→ Geen RDS-gegevens ontvangen.
→ De zender geeft het programmatype niet door.

De programmaservicenaam knippert.

→ Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.
  – Druk op (SEEK) +/– terwijl de programmaservicenaam knippert. "PI SEEK" wordt weergegeven en het apparaat gaat zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI-gegevens (programma-identificatie).

CD's afspelen

Het lukt niet de CD te plaatsen.

→ Er zit al een CD in het apparaat.
→ Er is te veel kracht gebruikt bij het plaatsen van de CD of de CD is niet goed geplaatst.

De CD wordt niet afgespeeld.

→ CD defect of vuil.
→ De CD-R's/CD-RW's zijn niet geschikt voor audiogebruik (pagina 14).

MP3-/WMA-bestanden kunnen niet worden afgespeeld.

→ De disc is niet compatibel met de MP3-/WMA-indeling en -versie (pagina 15).

MP3-/WMA-bestanden worden minder snel afgespeeld dan andere bestanden.

→ Bij de volgende discs duurt het langer voordat het afspelen wordt gestart:
  – Discs opgenomen met een ingewikkelde structuur.
  – Discs die in Multi Session (meerdere sessies) zijn opgenomen.
  – Discs waaraan gegevens kunnen worden toegevoegd.

De display-items rollen niet.

→ Bij sommige discs met heel veel tekens zullen de tekens mogelijk niet rollen.
→ "AUTO SCR" is ingesteld op "OFF".
  – Stel "AUTO SCR-ON" in (pagina 12).
  – Houd (DSPL) (SCRL) ingedrukt.

Het geluid verspringt.

→ Het apparaat is niet goed geïnstalleerd.
  – Installeer het apparaat in een hoek van minder dan 45° op een stabiele plaats in de auto.
→ CD defect of vuil.

De disc wordt niet uitgeworpen.

→ Druk op ⏏ (uitwerpen) (pagina 6).

Foutmeldingen/berichten

ERROR

→ De disc is vuil of is omgekeerd geplaatst.
  – Reinig de disc of plaats deze op de juiste manier.
→ Er is een lege disc in het apparaat geplaatst.
→ De disc kan niet worden afgespeeld wegens een probleem.
  – Plaats een andere disc.
→ Druk op ⏏ (uitwerpen) als u de disc wilt verwijderen.

FAILURE

→ De luidsprekers of versterkers zijn niet correct aangesloten.
  – Raadpleeg de handleiding voor installatie/aansluitingen van dit model en controleer de aansluitingen.

NO AF (geen alternatieve frequenties)

→ Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.

NO MUSIC

→ De disc bevat geen muziekbestanden.
  – Plaats een muziek-CD in het apparaat.

NO NAME

→ Er is geen naam voor de disc/artiest/track of het album naar de track geschreven.

NO TP (geen verkeersprogramma's)

→ Het apparaat blijft zoeken naar beschikbare TP-zenders.

OFFSET

→ Er is wellicht een interne storing.
  – Controleer de verbinding. Vraag uw Sony-handelaar advies als de foutmelding in het display blijft staan.

PUSH EJT (drukken op uitwerpen)

→ De disc kan niet worden uitgeworpen.
  – Druk op ⏏ (uitwerpen) (pagina 6).

READ

→ Alle track- en albuminformatie op de disc wordt gelezen.
  – Wacht totdat het lezen is voltooid en het afspelen automatisch wordt gestart. Afhankelijk van de discstructuur kan dit meer dan een minuut duren.

"L L L L" of "¬ ¬ ¬ ¬"

→ Tijdens het snel terug- of vooruitspoelen hebt u het begin of het einde van de disc bereikt en nu kunt u niet verder.

"_"

→ Het teken kan niet worden weergegeven met het apparaat.

Vraag uw Sony-handelaar advies als deze oplossingen niet helpen.
Als u het apparaat ter reparatie wegbrengt omdat CD's niet goed worden afgespeeld, kunt u het best de disc meenemen waarmee het probleem is begonnen.

Register your product online now at:
Registrieren Sie Ihr Produkt jetzt bei:
Merci d'enregister votre produit en ligne sur :
Registra online il tuo prodotto su:
Registreer uw product nu online via:

www.sony-europe.com/myproducts

Bitte kreuzen Sie zunächst die genaue Modellbezeichnung in dem dafür vorgesehenen Feld an.

Tragen Sie danach die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist.
Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio
Geräte-Pass SONY

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

☐CDX-GT274MP
☐CDX-GT270MP

Seriennummer (SERIAL NO.)

_____

http://www.sony.net/

©2012 Sony Corporation Printed in Thailand

* 4 4 2 6 9 4 8 2 1 * (1)